

Carmen Sender



Bellpuig

REVISTA QUINZENAL
Nº 580 - ANY XXXVIII
Artà, 13 març 1998 (250 pts.)



**Avantprojecte de
la rehabilitació
de l'estació
del tren**
(pp.3-5)



“Es Peix Nicolau” Reproducció de la darrera obra realitzada pel nostre escultor Pere Pujol al seu taller de “Ca Muniar”, i que forma part de la seva col·lecció de les Rondalles Mallorquines. (Passa a p.7)

Per una Mallorca amb menys accidents...

SI


Bellpuig

Revista quinzenal

Num. 580, 13 març 1998

Redacció i Administració:

Rafel Blanes, 10 - Artà. Apartat n° 96

Tel. i Fax 83 50 33

(contestador automàtic)

Dipòsit legal: PM 57-1969
Imp.: Tirrena S.A. (Manacor)

c/ Pintor Gris, 2 tel. 55 52 12

Redacció:

Guillem Bisquerra

J. José Cladera

Jeroni Cantó

Rafel Carrió

Josep Danús

Antoni Esteva

Andreu Genovard

Lluís Gili

Sebastià Ginard

Francesc Munar

Climent Obrador

Rafel Pérez

Elvira Piris

Antònia Vives

Col·laboradors:

Caterina Estelrich

Pere Ginard

Mateu Mascaró

Antoni Picazo

Miquel Piris

Bartomeu Tous

Pere Vicens

Repertidor:

Jaume Terrassa

Tel. particular: 83 65 49

Administració i publicitat:

Guillem Bisquerra.

Tel. particular 83 62 88.

Bellpuig no es responsabilitza del contingut dels articles que van firmats. No garanteix la publicació d'originals no demanats ni es compromet a donar-ne explicacions.

Bellpuig surt dos cops cada mes llevat dels extres de Sant Salvador i de Nadal.

AJUNTAMENT (Tel. 835017 - Fax 83 50 37)

Horaris:

* Oficines: De dill a div: De 8 a 14 h.

* Batle: De dill a div: De 11 a 13 h.

* Arquitecte: dilluns de 10 a 14 h.

* Aparellador: Dill i dij de 9,30 a 18 h.

* Jutjat: Oficina: De dill. a div. de 8 a 14 h.

* Judge: Dill, dime i div de 10 a 10,30 h.

CENTRE DE SALUT

Tels. 835001. Cita prèvia: 836700

Horari consulta metges:

Dr. Barceló: Matins: Dill., dim. i dij.: de 9 a 13, div. de 10,30 a 13. Dimecres: de 15,30 a 19.

Dr. Muntaner: Matins: Dill., dim. i dij.: De 9 a 13, Div. de 10,30 a 13. Dijous: De 15,30 a 19.

Dr. Serra: Dill., dij. i dij. de 9 a 13. Div.: de 10,30 a 13. Dimarts: De 3,30 a 7 de l'horabaixa.

URGÈNCIES: A qualsevol hora acudir al Centre
URGÈNCIES VITALS fora del Centre: 061.

Pediatra (Dra. Olga Huguet): De dill. a div. de 9 a 13 hores. Els dim. de 15,30 a 19 h.

Enfermeres: De guàrdia en cada consulta mèdica.
AMBULÀNCIES: Manacor: Tel. 554075 --
Cala Rajada: Tel. 563333.

SERVEIS MÈDICS PRIVATS

CLINIC ARTÀ: Ciutat, 39. Tel. 836237.

Dr. E. Más: Dill. i dij. de 17 a 20 h.

Dr. M. Mestre: Dix. de 18 a 20 h. Dis. de 10 a 14

Dr. Arturo Gil (Gine.): Dix. de 16 a 20 h.

Gabinet psicològic: Miquel Caldentey i A. Ribera.

CENTRE MÈDIC.- Av. Ferrocarril, 2 - Tel. 835221. (Asisa, Imeco, Priviasa).

Dr. Barceló: Dill. Dim. i Div. de 17 a 20 h.

Dra. Mª T. Esteva (oculista): Dix. d'11 a les 16 h.

Paula Vicens (Psic.): Dill i Dij. de les 15 a 20h.

David González (Quiromassatgista): Dill. i div. de 9 a 13. Dim. de 16 a 20 hores.

Revisió carnets de conduir: Dix. de 11 a 15

DENTISTES:

* J. Rodríguez, odontopediatra. C/ Ciutat, 32 1r. e. Tel. 835735.

* J. Llaneras, metge dentista. C/A. Blanes, 38. Tel. 725066. Dimecres.

* Guillem Roser, metge estomatòleg. C/Fra Juniper Serra, 3, 1r. d. Tel. 835514

SERVEIS VETERINARIS:

* Monserrat Blanes, 6-A. De dill. a div. de 12 a 13 i de 18 a 20 h. Dissabtes: De 12 a 13,30 hores.

Urgències Tel. 836883
SES PAÏSSES: De 9 a 13 i de 14,30 a 17

- Dissabtes de 9 a 13,00 h. (Diumenges tancat)

RÀDIO ARTÀ MUNICIPAL: Tel. 835125

- De dill. a div. de 16 a 20 h.

- Dissabtes de 9 a 13 i 16 a 17 h.

MUSEU: De dill. a div. de 10 a 12 h.

NA BATLESSA (Tel.835267)

Biblioteca: de dilluns a divendres de 16-20 h.

Oficina Inf. Juvenil: dim. i dij. de 9 a 13 h.

dill., dij. i div.: de 16-20 h.

Serveis socials: Dim i div de 9 a 13 h.

Serveis. Educ. Mun. Dimecres de 15 a 19 h.

CEMENTERI: Horari fossar: de dill. a div. de 8 a 13 h. domicili particular c. Sorteta, 15

POMPES FUNEBRES:

* ARTANENSES: (Tels. : 563096 i 563934)

* ARTÀ-SANTA CRUZ (Tels. 836888 -

908-333903)

TAXIS:

P. Bonnin: 836202 - B. Esteva: 836321 -

B. Galmés: 836097.

SERVEIS RELIGIOSOS:

Misses: Dissabtes: Església: 18 h., Parròquia:

20 h., Convent: 19h.

Diumenges i festius: Convent: 11 h. i 19 h.

Parròquia: 12 h. i 20 h. i Sant Salvador: 17 h. Ermita:

11 h.

Dies feiners: Centre Social 20 h.

 Convent 19h.. **Funerals a les 20 h.**

Baptismes: 17,30 a la Parròquia.

Acollida-Despatx parroquial:

Centre Social: dill. i dij. de 20 a 21 h.

FARMÀCIES:

Pl. Marxando, tel. 836524:

C. Despuig, tel. 836536:

De dilluns a dissabte, Matins: De 9 a 13,30 h.

Horabaixes: de 17 a 20 hores.

La de guàrdia tanca a les 21 h.

Diumenges i festius: La de guàrdia, matins de 10

a 13,30 i capvespres de 18 a 21 hores.

TELÈFONS D'INTERÈS:

Policia local: 835017 - mòbil: 909 863325

G. Civil: 836155- Urgències: 062.

Servei Urgent al Ciutadà: 112

Bombers Manacor: 55 00 80 -

Sub Parc Artà: 83 60 57.

Sant Salvador: 836136

Parròquia: 836020

Convent: 836205

Residència: 836561

Club 3ª Edat: 835987

Poliesportiu: 835142

Correu: 836127

Notaria: 836196

Ermita Betlem: 589038

Escola de Música: 562008

Cooperativa: 836175

Depuradora: 835796

Revista Bellpuig: 835033

Institut Ll. Garcias i Font: 836334

Col·legi Na Caragol: 835841

Col·legi Sant Bonaventura: 836986

Col·legi Sant Salvador: 836269

GESA (Manacor): 554111

CLÍNQUES D'INTERÈS:

Hospital de Manacor: 84 70 00

Son Dureta: 175000+789000

Hospital General: 728484

Hospital Joan March: 613025

Hospital Militar: 726186

Hospital Sant Joan de Déu: 265854

Hospital Psiquiàtric: 761612

Policlínica Miramar: 450212+455212

Clínica Femenia: 452323

Clínica Juaneda: 731647

Clínica Planas: 220050

Clínica Rotger: 720200

Clínica Verge de la Salut: 175656

Creu Roja: 751445

Mutua Balear: 716546+715805

COLÒNIA DE SANT PERE

Dispensari: Tel. 589297.

Horari Metge: dilluns de 9 a 10 h.

Enfermera: dill. i dij. de 9 a 10 h.

Oficina Municipal: De dill. a div. de 11 a 13 hores.

Biblioteca: De dill. a div. de 17,30 a 20,00

Horari de Misses:

Dissabtes: A les 19,30 hores.

Diumenges a les 10 i a les 19,30 hores.

SERVEI D'AUTOCARS

Horaris d'hivern:

Artà-Palma: 8,05-14,50-17,30

Palma-Artà: 13,30-17,30

Artà-Manacor: 8,05-14,50-17,30-18,30

Manacor-Artà: 11,00-14,30-18,30-20,30

Artà-Capdepera-Cala Rajada: 11,25-15,00-18,55-20,55

C.Rajada-Capdepera-Artà: 7,45-14,30-17,10-19,15

Colònia-Artà: 8,15-17,00 (horari escolar)

Artà-Colònia: 7,50-16,30

Festius: 8,05--17,30

« 18,30

8,05--17,30

20,30

20,55

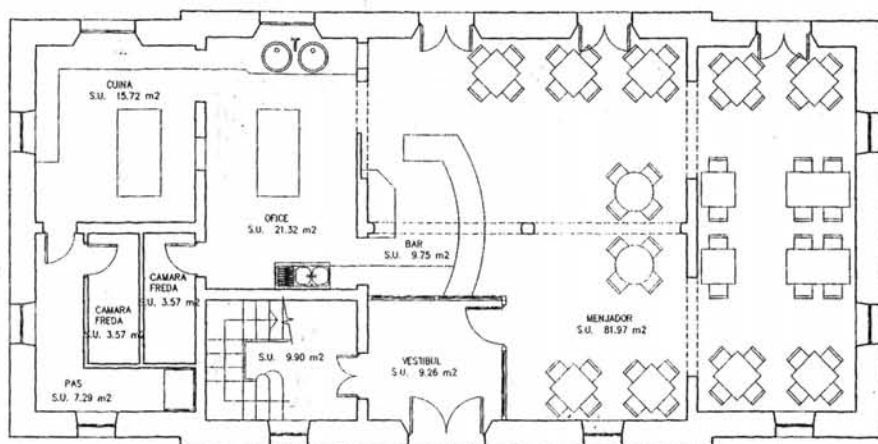
17,10

Avantprojecte per a la rehabilitació de l'estació del tren

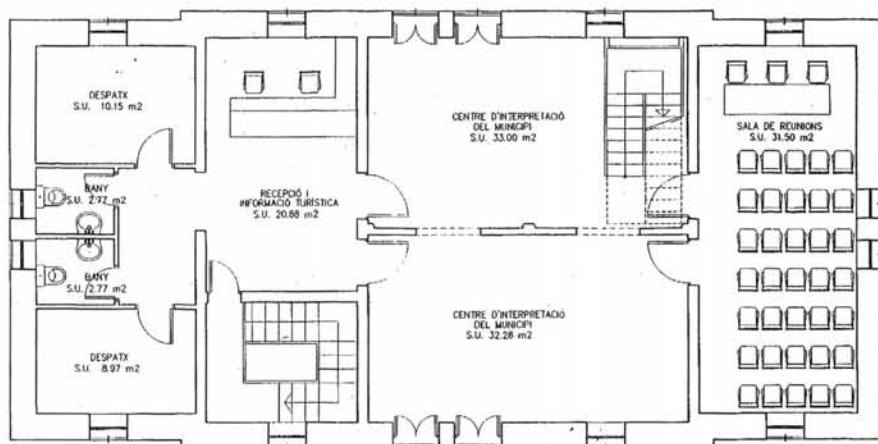
L'Ajuntament d'Artà ja ha elaborat l'avantprojecte per a la rehabilitació i aprofitament social de l'antiga estació de tren d'Artà i els seus voltants.

La revista Bellpuig juntament amb la premsa forana de Mallorca ha iniciat una campanya per defensar la recuperació del tren. En aquest sentit qualsevol acte que impliqui una millora de les infraestructures ferroviàries és motiu d'alegria per nosaltres. L'ajuntament ja ha elaborat l'avantprojecte per a la rehabilitació de l'antiga estació. En aquestes planes hem volgut ressaltar les parts més importants d'aquest avantprojecte.

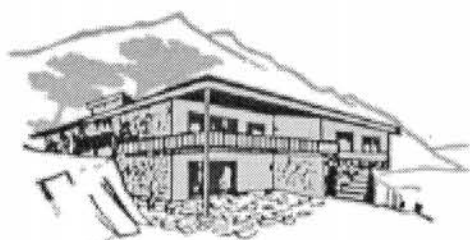
"Des de fa molts d'anys l'ajuntament està reivindicant la cessió de l'antiga estació del ferrocarril d'Artà, així com els seus voltants ajardinats i les zones dedicades a andanes o llocs de maniobra dels trens". Sembla que les negociacions amb el director general de FEVE van per bon camí i la cessió de l'estació està propera. *"L'estat lamentable d'abandonament en que es troba l'estació fan necessària una rehabilitació, cosa que no tan sols garantiria la seva conservació, sinó que també implicaria la revitalització urbana de la barriada en la qual està ubicada tota aquesta infraestructura".* És en aquest sentit que l'ajuntament ja ha elaborat



Plànol planta baixa



Plànol primera planta



**CONSTRUCCIONES
MANUEL POZO S.L.**

C/ Bonaire, 14 - Tel. y Fax: 83 58 10 - 07570 - ARTÀ
Tels. mòviles (908) 15 47 05 - 15 47 06

**EXCAVACIONS
NICOLAU-SASTRE**

c/ Conxa - Artà
Tels.: 83 69 36 - mòbil 929 605 285

l'avantprojecte per a la rehabilitació de l'estació. A l'avantprojecte queda reflectit que la proposta que fa l'ajuntament "té com a objectiu convertir la zona ferroviària d'Artà en un element important dins un pla estratègic que pretén convertir Artà en un centre receptor de turisme cultural i ecològic que complementaria l'amplia oferta turística que actualment ja ofereixen la resta de municipis costaners de la comarca del Llevant".

Segons es pot llegir a l'avantprojecte "l'edifici de l'antiga estació del ferrocarril i els seus voltants compten amb unes característiques d'ubicació immillorables per esser utilitzades des del punt de vista social i públic. S'ha de recordar que l'estació d'Artà era un punt d'arribada i de partida. Per això s'ha de tenir en compte la idea de l'estació com a lloc públic d'arribada. Aquesta idea incita a la gent a aturar-s'hi però des del qual serà animada a anar més enllà per cercar totes les possibilitats que els ofereix el lloc al qual han arribat. En aquest cas, el poble d'Artà i la seva comarca. Un altre tret important de la nostra estació és el de l'accessibilitat. Les instal·lacions estan situades en ple nucli urbà, però també als laterals de la carretera Palma-Cala Rajada, aquesta situació dóna a l'indret un alt grau d'accessibilitat tant des de l'exterior com des del poble. Les millores a l'estació, a més, suposarien una important

dotació per les barriades de Na Pati i Sa Pista (barriades separades dels equipaments públics i espais lliures situats a l'altra banda de la carretera), al marge del seu interès general per la resta del municipi".

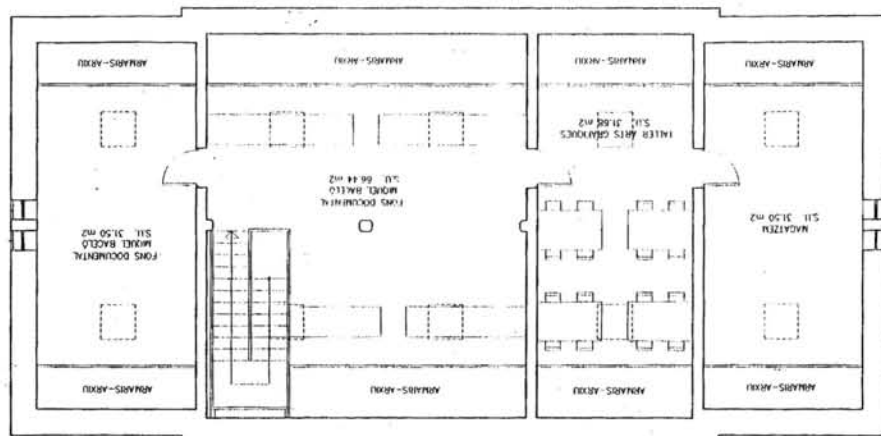
Els equipaments amb els quals es dotaria a l'estació són els següents:

- Oficina d'informació Turística.
- Bar-cafeteria (amb terrassa exterior)
- Centre d'interpretació del Municipi: exposició permanent sobre les possibilitats del municipi d'Artà en tots els aspectes.
- Fons Documental Miquel Barceló.
- Exposició permanent de les Rondalles en base a l'obra escultòrica de Pere Pujol.
- Zona Verda-Parc escultòric (especialitzada en l'exposició d'obres en gran format).

A l'avantprojecte també hi queda perfectament reflectida

Plànol segona planta

la distribució general dels espais. "Planta baixa. La planta baixa encabiria un punt de recepció i distribució del visitant, el bar-cafeteria i un magatzem. Les terrasses exteriors serien perfectament aprofitables pel servei de bar alhora que permetrien la instal·lació de panells informatius i plànols estàtics de la zona. Els dos edificis exteriors del costat de l'edifici principal (els serveis higiènics i el taller mecànic dels ferroviaris) complirien la mateixa funció els primers, i la de magatzem i garatge el segon. Planta segona. En el primer pis s'hi ubicaria el Centre d'Interpretació del Municipi, una exposició permanent per poder interpretar visualment el municipi d'Artà, el seu territori i la seva gent. Des d'aquí es suggeririen les múltiples possibilitats que ofereix el nostre terme municipal ressaltant en tots els aspectes culturals, històrics,



FLORISTERIA CA'N GORI

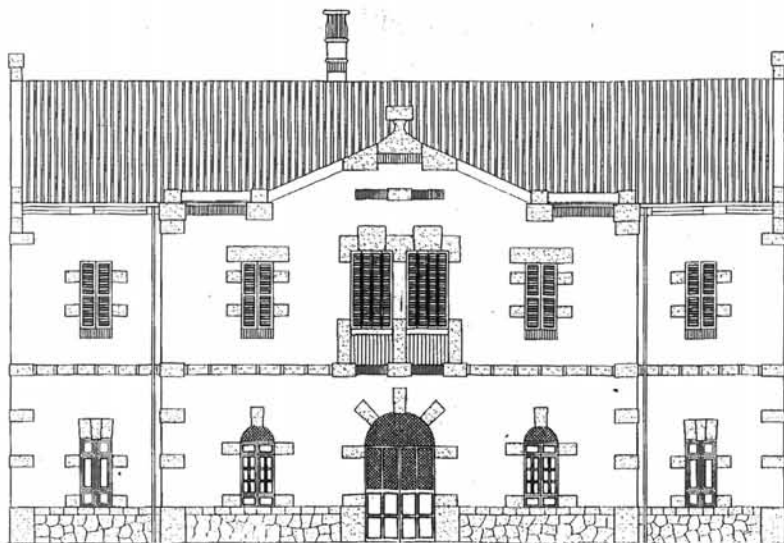
C/ Pere Amorós 15 (davant l'Institut) - Tel. 829023 - 07570-ARTA

Vos ofereix els seus productes en:

**Rams de núvies
Centres
Corones
Decoració d'esglésies i restaurants
Flors seques i artificials**

**Planters
Cossiols
Objectes regal
Piensos, etc.
Servei a domicili**





naturals i comercials. Plànols, panells, fotografies, maquetes, amb les seves respectives informacions, estarien a disposició del visitant perquè pogués elegir allò que més l'atregui d'acord amb les seves inquietuds.

Planta segona. A la planta segona s'hi traslladaria tot el material del Fons Documental Miquel Barceló, que actualment està ubicat a la segona planta del casal de cultura de Na Batlessa, al bell mig del poble. L'amplitud d'espais d'aquesta planta permetria complementar l'actual Fons amb un petit taller d'arts plàstiques per dur-hi a terme activitats diverses, alhora que permetria també fer de magatzem pel muntatge d'exposicions i altres activitats semblants".

L'avantprojecte finalitza amb una relació detallada de les despeses que implicaria la rehabilitació de l'estació. La reforma total de l'edifici i els seus voltants crearia uns costos d'aproximadament uns 25 milions de pessetes. Si hi pensam bé, la xifra és petita comparada amb el que es demana avui en dia pel poble pels béns immobles. A més la curva del cost de la reforma de l'estació augmenta amb els anys. Quan més anys passin, més elevades i complicades seran les reformes que s'hauran de realitzar a l'antic edifici. Hem d'encoratjar als responsables perquè segueixin endavant amb aquest projecte, ja que, si bé directament no farà que el tren torni a Artà, sí que ens permetrà conservar un patrimoni tan nostre i tan estimat pel poble.

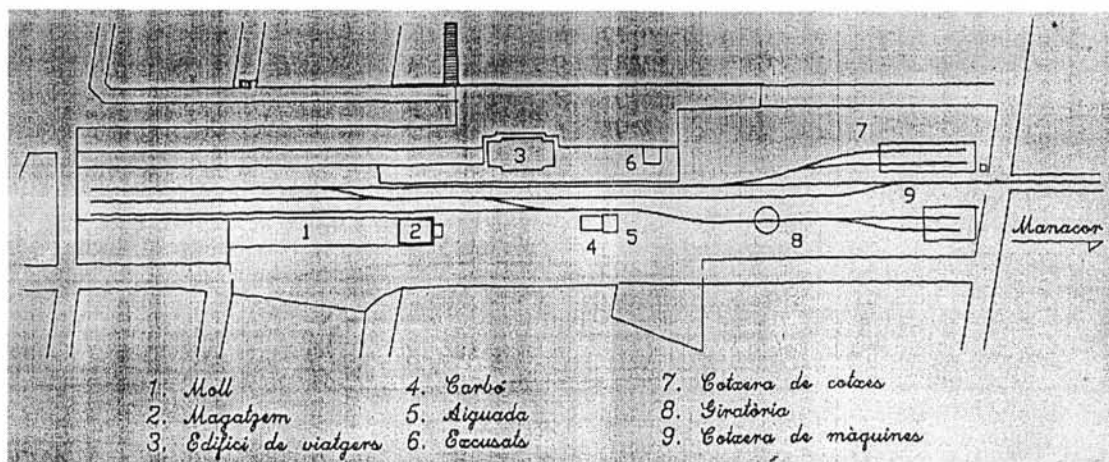
Records de l'estació

Del llibre de Nicolau S. Cañellas, El ferrocarril a Mallorca. La iarda Mallorquina, publicat l'any 1990, ens hem permès extreure els següents fragments, que ens han semblat interessants en relació amb la notícia de la rehabilitació de l'estació, per part de l'ajuntament. Aquí els teniu:

"Els edificis de la línia d'Artà són els més originals de tots els dels Ferrocarrils de Mallorca. Estan decorats amb un cert aire modernista, a base de bandes de rajoles de color blau i vermell. La decoració es completa mitjançant blocs d'aspecte groller, però molt ben treballats, a la base i a les cornises dels edificis, i al coronaments de les teulades, damunt un peu." Pàg.252

"El major edifici de la línia i un dels més bells dels Ferrocarrils de Mallorca, juntament amb el de Sineu, és el d'Artà. És un gran edifici de dos pisos, on podem trobar reunits tots els elements decoratius que hem descrit abans. Artà també era l'estació amb les instal·lacions més completes de la línia, allà hi havia tots els elements d'un final de línia, el més llunyà de Palma: les cotxeres, una per a cotxes i l'altra per a màquines, una aiguada i una plataforma giratòria" Pàg. 254

Plànol de les vies de l'estació d'Artà



«Medicamentazo», recepta per una polèmica.



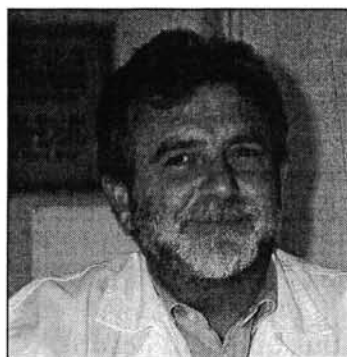
Francisca Piris Vives

Alguns medicaments es poden notar a faltar, però la immensa majoria, a més de ser caríssims, són totalment ineficaces. És necessari regular el sistema actual, hi ha una sobremedicació de la població amb productes de nula efectivitat, es fa necessari reduir despeses si volem seguir mantenint un sistema, que si ens atensem als indicadors és un dels que més cobertura dona arreu del món. En legislatures anteriors també se'n llevaren uns 800 i no va passar res, aquesta seria una segona fase que suposadament ja estava prevista. És un tema que s'ha polititzat molt pel simple fet que els pensionistes són un sector social molt sensible en aquest tema, però tots hem de ser conscients que hem de fer un consum responsable i racional de les medicines, s'ha de mantenir la cobertura sanitària, però el que no hem de fer, és enfonsar el sistema.



Enric Mas Quetglas

No suposarà un estalvi tan gran per l'Estat com la gent s'imagina perquè igualment s'hauran de receptar medicaments alternatius que igualment tendran la cobertura de la Seguretat Social. Actualment en el mercat hi ha una saturació més de marques que no productes, moltes d'elles de relativa utilitat. Pens que des del punt de vista mèdic no hi ha motius de preocupació encara que si entenc que determinats sectors socials estiguin alarmats per aquesta mesura. Bàsicament es retiren alguns medicaments per a la tos, els laxants i algunes combinacions de determinats productes i es tendeix a incloure medicaments genèrics d'un sol component. Pens que el sistema sanitari té problemes molt més greus i que no es solucionaran amb aquesta mesura. Particularment podré receptar el mateix que fins ara he fet sense cap tipus de problema.



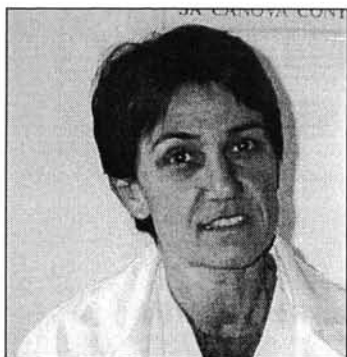
Bartomeu Barceló Gayà

Tal volta sigui una mesura que no s'ha explicat suficientment i que per això ha donat peu a molta manipulació política, però jo pens que és una decisió encertada, és necessari pagar una tisorada. Molts dels medicaments actuals són de dubtosa eficàcia, alguns d'ells estan encoberts en marques diferents i sobre tot alguns es prenen massa sovint donant al pacient una falsa seguretat de benestar i cobrint malalties més greus. Tantes marques en el mercat fan que la competència entre cases comercials sigui molt gran i que es vegin obligades a aplicar estratègies de marketing, de les quals em som víctimes els professionals de la medicina. Es retiren de la cobertura alguns productes que jo fa molts temps que ja no recept, pens que cap malalt veurà afectades les expectatives de curació mitjançant fàrmacs, sempre hi haurà en el mercat un producte alternatiu.



Joana Ladaria Lliteras

És un tema que s'ha enfocat malament, a simple vista dona la sensació que els costos de les medicines són els principals culpables del deute de la Seguretat Social, quan en realitat les despeses farmacèutiques sols representen un percentatge mínim. A Artà, bona part dels medicaments que es compren estan finançats per la Seguretat Social, és normal que la gent estigui ansiosa, sobre tot les persones majors, que estan preocupades pel que passarà, han d'estar tranquil·les perquè no passarà res. Es lleven productes que mai havíem tengut a la farmàcia i d'altres que es venien una vegada o dues en l'any. La gent quedarà igualment atesa, tots els medicaments eliminats són fàcilment substituïbles per uns altres, que amb tota seguretat seran molt millors i més eficaces. No cal espantar-se amb aquesta mesura, altres qüestions són molt més preocupants.



Pepa Martínez Vivancos

Molts pacients senten campanes, però la veritat és que en aquests moments no entenen molt bé el que està passant. Van sortint diferents informacions que segons qui les dona van en un sentit o un altre i tot això contribueix a crear un clima de confusió bastant general. La veritat és que actualment hi ha un sobrant de productes farmacèutics en el mercat i que molt d'ells són de baixa efectivitat terapèutica. Però hem de ser conscients que a una persona de més de 60 anys i que ha patit les conseqüències d'una mala educació sanitària de cop i volta no li pots dir que un tassó d'aigua li farà els mateixos efectes que el mucolític que fins ara se li ha receptat. Pens que aquesta mesura sols és una pinzellada, que es necessita una planificació més seriosa, que es receptin medicaments genèrics i que es posi mà de veritat al negoci de la indústria farmacèutica.

(Ve de portada)

“Es Peix Nicolau”

Bellpuig mai havia reproduït cap escultura d'En Pere Pujol a portada. Era ben hora i per això avui ho fa amb la darrera obra que el nostre escultor ha realitzat. La fotografia mostra la figura del “Peix Nicolau”, la qual és inspirada del tom XXIV de les rondalles mallorquines d'En Jordi d'Es Racó, del qual en treim un resum de la llegenda. “Això era un al.lot molt caparrut que sempre se'n volia anar a mar. Era més nedador que es peixos; nomia Nicolau. Samare, un dia cansada de veure'l tan afectat de tenir es cuiro en remui, tengué sa flaqueza de dir: Mal tornasses peix!

Què me'n direu? Ell hi tornà, de cinta en avall. Ho va tressar tot de vorera a vorera, pel mig i pel fons, sense deixar racó, manco es fons de Saluet, platja entre Santa Margalida i ses muntanyes d'Artà. En Nicolau volgué veure què hi havia a aquell raconet, encara que li deien que no hi anàs perquè se l'engoliria. Idò ell, caparrut, pega fua i capficó per endins. Al cap de tres dies va sortir una glopada de sang a aquell indret. El peix Nicolau havia finit.

Per això, anau alerta a Saluet, que s'engolí aquest al.lot-peix encantat, tot i que és estat el que millor coneixia les tresques de la mar”.

Aquesta magnífica obra que il.lustra la nostra portada, i que en Pere Pujol ha realitzat, serà mostrada, juntament amb altres, a una monumental exposició que està prevista pel mes d'agost i en motiu de les festes patronals. El lloc serà al cobert de la Plaça del Mercat, on tindrà lloc aquesta exposició.

Fe d'errades

Tots som humans i el que compta és el que s'equivoca. Per tant avui hem de demanar serioses disculpes. Al darrer número 579, i a la plana 143 del Noticiari vàrem publicar una **Fe d'errades, plena d'errades**.

Al n. 578 un soci del Club ens va fer arribar una informació, la qual vàrem publicar, a la que hi havia reflectits els noms dels primers directius que va tenir el Club de la 3a Edat. Però es va oblidar d'incloure els càrrecs de **Tresorers. Bellpuig**, a l'hora de transcriure, tampoc va veure aquesta equivocació. A la propera edició, tal i com tenim per costum, vàrem insertar una “Fe d'errades” amb la particularitat que equivocàrem els càrrecs posant altra volta **secretarisen lloc de Tresorers** com havia de ser.

Ara el que feim és aclarir que **el càrrec de Tresorer del Club l'han ocupat en primer lloc i com a directiu fundador, en Josep Jaume Oliver** (el qual ho va ser durant 10 anys sense interrupció, senyal de que va ser votat sempre), **i el va succeir en Toni Ginard Sureda**, el qual encara ostenta el càrrec. **Esperam** que aquesta vegada hàgim encertat i que per aquest

motiu no haguem de demanar més disculpes, encara que si fos necessari ho faríem.

El que sí volem dir és que un **soci del club** ens va criticar durament el nostre error a la Fe d'errades, quan ell n'havia sortit lluit a la llista anteriorment publicada, i per tant no tenia res a censurar.

També afegir que, a les mateixes planes dedicades a l'homenatge a l'expresident Israel Sánchez, vàrem interposar una columna amb el conseqüent despistament per part dels sufrits lectors als quals en demanam les corresponents disculpes.

I no acaben aquí les errades. També a la darrera plana del mateix número i a la secció del “Racó” dèiem: “i tanca la fila el seu espòs Joan Genovard Ginard” quan havia de dir el seu fill Joan Genovard. D'aquesta errada també en demanam disculpes públicament.

Bellpuig s'ha disculpat personalment tant a **Josep Jaume**, com també a **Toni Ginard**, actitud que aquests dos senyors van agrair i ho acceptaren molt cordialment. És així com les persones s'entenen, **parlant**.

LA REDACCIÓ

MOTOS-BICICLETES
COMERCIAL SANSALONI

c/ fondo nº 5 - tel. 83 62 93 - ARTÀ

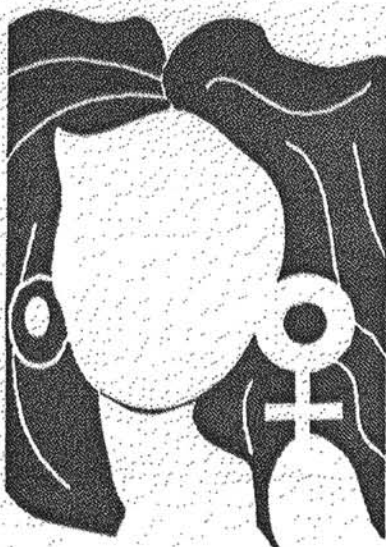


La Violència Domèstica tractada a Artà

Solucionar el problema de la violència domèstica passa per una conscienciació social de tots i personal per part de l'afectada. Aquesta és la idea bàsica que es pot treure de la conferència que es va celebrar el passat dia 27 a las 21 hores al saló d'actes de la Residència de Persones Majors d'Artà.

Un gran nombre de persones, majoritàriament dones, varen anar a la Residència per assistir a la conferència sobre la violència domèstica. La conferència estava organitzada per l'Associació de Dones d'Artà. En un principi estava previst que la conferenciant fos na Maria Durán, Advocada i membre del Lobby de Dones de Mallorca, encara que per motius personals no va poder assistir-hi i va ser substituïda per na Francisca Arrom, també Advocada i membre del Lobby de Dones de Mallorca. En la seva exposició del tema, Arrom va voler destacar que el problema de la violència domèstica no és en absolut actual. Aquest és un conflicte que durant tota la història s'ha repetit, el que passa és que fins ara la consciència social no ho veu com a delictes. Arrom va explicar que ens hem de situar fins al l'any 1989 per a trobar, per primera vegada, regulat el delictes d'agressió a la família. El problema de l'agressió, segons paraules de l'advocada, és que "si bé la legislació pareix que cobreix el delictes, el problema és que en molts de casos no s'arriba a la denúncia per part de l'afectada". Les causes més probables per les quals una dona afectada no denuncia el seu cas és que s'exposa a haver de conviure amb el presumpte agressor durant el temps que dura el judici, que en alguns casos pot

associació
dones
d'Artà



excedir l'any. En alguns casos pot succeir que l'afectada interposi la denúncia, però la retiri més tard per presumpte penediment de l'agressor. Normalment, en aquests casos, el delictes d'agressió es segueix produint. Segons paraules de n'Arrom "no és estrany que les estadístiques assenyalin que únicament es denuncien un 5% dels casos reals de maltractaments físics. Quan es presenta la denúncia" va continuar l'advocada "és després d'un llarg període de convivència amb l'agressor. Aquest període de convivència sol oscilar entre els 9 i els 10 anys, durant els quals la

víctima ha sofert reiterades agressions". Arrom va concloure la conferència exposant que les possibles solucions a aquest problema, que afecta a moltes dones, passa per la divulgació i informació de campanyes d'ajuda a les possibles afectades. També va explicar que són necessàries les campanyes de conscienciació i reciclatge per part dels professionals que hauran de tractar el cas de la dona afectada. Va dir que seria necessària una agilització en els tràmits de separació i divorci. La conferència va concloure explicant que és necessària la iniciativa, tant a nivell personal com col·lectiu. S'ha de potenciar l'educació en les escoles inculcant els valors de respecte i tolerància per igual.

**Contestador
83 50 33
automàtic**

Contestador automàtic

Pregam als nostres subscriptors i lectors que vulguin deixar qualche missatge, parlin amb claretat i poc a poc, ja que darrerament hem rebut cridades amb interferències, una d'elles interessant ja que ens parlava d'un canvi de domicili. A aquesta persona li demanem ens torni fer la cridada.

També remarcar que, aquesta secció no vol ser un "foc i fum" anònim. Agraïm que les suggerències agressives o delicades, deixin el nom i adreça. Gràcies.

Guardería GNOMOS

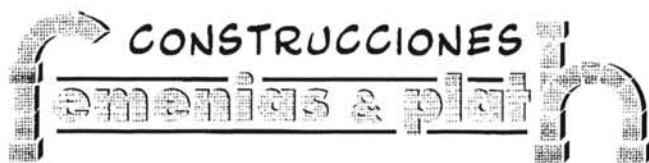
C/. Vicari Far, 6 - Tel. 83 58 75
07570-Artà



ABIERTO TODO EL AÑO (DE 7 A 17 H.)
(Ampliamos el horario a convenir)

SERVICIO COMEDOR
Acompañamos y recogemos los niños al colegio

Edades de 0 a 3 años.
Temporada vacaciones todas las edades.



ARQUITECTURA MALLORQUINA

c/ Gómez Ulla, 21
Tel. i Fax: 83 69 08
Tel. Mòbil: 907 14 14 48 / 989 32 58 80 - 07570 Artà

Continua l'activitat Coneguem Artà: Llocs Històrics

Des del mes de desembre del 97 un grup de persones participa a una activitat organitzada des de l'Àrea Socioeducativa de l'Ajuntament d'Artà i que du per títol Coneguem Artà. Aquesta activitat el que pretén és descobrir als participants alguns dels llocs més emblemàtics d'Artà i dels quals pot ser no en tenim massa constància. L'activitat va començar amb les possessions artanenques. Es va fer una visita als Olors acompanyada d'una explicació didàctica d'en Jaume Alzina. El segon dia, dissabte dia 24 de gener, anaren a l'església parroquial de la

Transfiguració del Senyor acompanyats del Mossèn Antoni Gili Ferrer. La darrera visita didàctica va ser a Sant Salvador. L'encarregat, en aquesta ocasió, d'explicar el tema va ser en Toni Picazo. El dia 21 de març hi ha prevista una nova visita comentada novament per en Jaume Alzina. En aquesta ocasió es visitaran les restes prehistòriques d'Artà. La visita constarà de dues parts. Una primera sessió per introduir el tema que tindrà lloc el divendres dia 20 de les 19 a les 20 hores a l'institut Llorenç Garcies i Font. Una segona sessió el dia 21 on

es visitarà el museu i alguns dels jaciments de restes prehistòriques d'Artà. La sortida està prevista per les 10 hores a la plaça de l'Ajuntament. Les pròximes visites que encara queden són: L'església de Bellpuig, un itinerari per l'Artà Gòtic i el Convent dels pares Franciscans. Els responsables de l'Àrea Socioeducativa han recordat a la revista que a aquesta activitat hi pot participar qualsevol persona que estigui interessada sense necessitat de matricular-se a cap lloc.

El talaiot de Ses Païsses, molt visitat

El nostre talaiot de Ses Païsses és continuament visitat, sobretot per turistes, encara que sigui temporada baixa, i també per molts col·legis.

Així tenim que entre els passats mesos de gener i febrer l'hauran visitat 544 persones. Els estrangers són els més nombrosos, ja que hi són enviats per les agències, hi compareixen entre 70-80 persones per viatge. Això sense comptar els particulars, tant espanyols com estrangers.

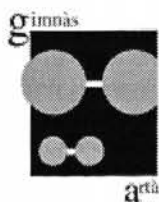


FORN DE CAN BECA

Cada dia, bon pa

Despatx central:

Rafel Blanes, 51 - Artà - Tel. 836172



**GIMNÀS
ARTÀ**

c/ Músic Antoni Lliteres, s/n- Tel. 83 51 90
Artà

Aerobig - Ioga - Karate
Gimnàstica manteniment masculina
Gimnàstica manteniment femenina
Peses musculació
Sauna-massatges
Ballet - Defensa personal
Lloguer de sales per hores.

Pintades vora l'església

Hem s'estar orgullosos de viure un temps on sembla que hi ha llibertat d'expressió i de pensament, ara bé, no sembla que la forma més apropiada d'expressar els ideals sigui omplint de pintades el poble, al manco no és la forma més intel·ligent. Tots hem de tenir dret a opinar, però hi ha moltes maneres d'aconseguir-ho sense fer malbé el nostre patrimoni, que de fet és de tots. És aquesta la Mallorca que volem deixar als nostres fills? És aquesta la imatge que volem donar d'Artà?



Obres al quarter dels soldats de Betlem

El passat dilluns dia 9 es varen iniciar les obres de canvi de la teulada del quarter dels soldats de Betlem. Aquesta és una iniciativa de l'Ajuntament de gran envergadura ja que està previst que el cost final de la reforma ascendeixi fins als 16 milions de pessetes. La reforma consistirà en canviar tota la teulada. L'antic capell de l'edifici presentava ja greus deficiències,

com problemes de goteres, causades pel mal estat de les teules, la qual cosa suposava un perill pels visitants del quarter. La previsió és que les obres es realitzin durant el mes de març i abril i que quedin enllestides pel mes de maig. D'aquesta manera no afectarien als campaments escolars que es celebren cada any durant els mesos d'estiu. Segons ens ha comentat en Montserrat

Santandreu, Batle d'Artà, "la resta de reformes que està previst que s'hi realitzin són les d'adecament de l'explanada de la façana principal (gavetes, jardineres i trespol)". L'empresa que s'encarrega de les reformes és Construccions Comas, la mateixa que ha enllestit les obres de cobriment de la piscina municipal d'Artà.

Comercial

CLADERA

**MAQUINARIA
AGRICOLA**

TEL. 55 58 11

**SERVICIO TÉCNICO
Y RECAMBIOS**

Tel. 55 58 11 - Fax 84 39 92
C/. Menestrals, 11
Polígono Industrial
MANACOR

ARTÀ
C/. Ciutat, 26
Tel. 83 61 48



MASSEY FERGUSON

TRACTORES, COSECHADORAS, ETC.



condor

MOTOAZADAS

BAILLE

EMPACADORA Y ROTOEMPACADORA

TAPISSATS I CORTINATGES **TRIPLEX**

c/ Gómez Ulla, 7 Tel. 83 69 70 - Artà

- VENDA DE MOBLES, MATALASSOS, CORTINES, ETC.
- REPARACIÓ I TAPISSAMENT DE BUTAQUES, TRESILLOS, CADIRES, ETC.

*** OFERTA D'UN 10% DE DESCOMPTE
EN TELES DE CORTINA EN EXISTÈNCIA**

465'5 kg de peix

465'5 kg és la suma total del peix que aconseguiren pescar els participants del concurs de pesca amb canya que es celebra anualment al Bar Trial. La competició comença a les 00.00 hores del dia decidit per celebrar-la, enguany va ser el dissabte dia 28 de febrer, i acaba amb la presentació al Bar Trial de les peces pescades abans de les 18 hores (moment en què es realitza el pes de les captures). El peix s'ha de dur net. La zona de pesca no està limitada i per tant les parelles poden anar al lloc que s'estimin més de l'illa. Les cinc parelles que encapçalaren la classificació final foren:

1-Joan "Butler"- "Ros dels Olor". 52.5 kg.

2-Miquel "Coves"- "Rudi". 38 kg.

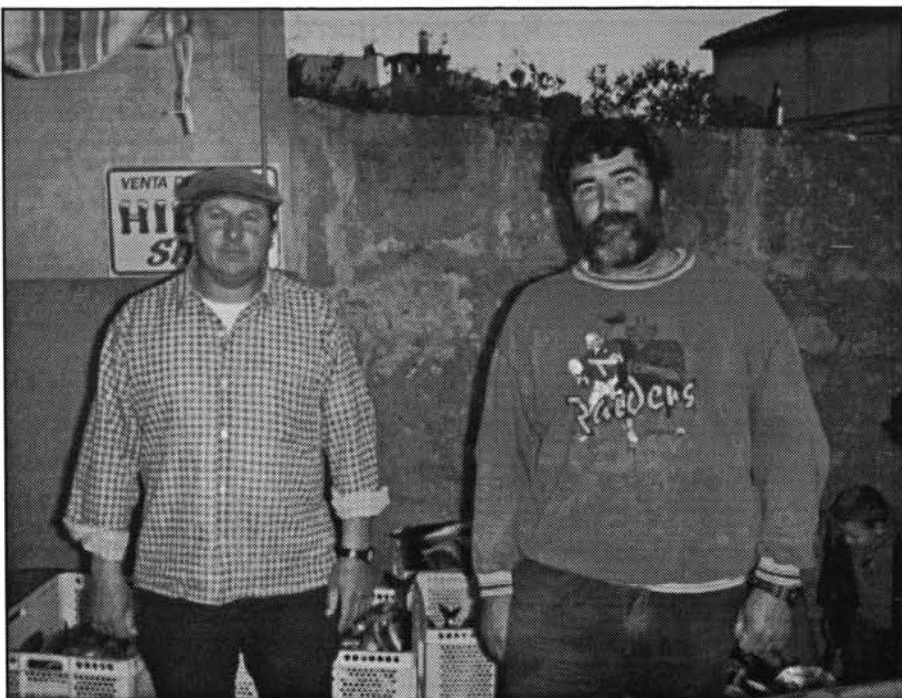
3-Simó-Biel Ferriol. 25'5 kg.

4-Bernat "Beleu"-S. "Pipes". 25 kg.

5-S. "Figuera"-T. "Figuera". 23 kg.

També es va establir un apartat de premis individuals en què es premiaven les peces majors. El premi per la peça major el s'endugué en Miquel "Coves" que va pescar un llisot de 1'095 kg. En Miquel "Covas" també va ser el just guanyador del premi al peix pla més gros ja que va pescar una "Càntara" de 0'930 kg.

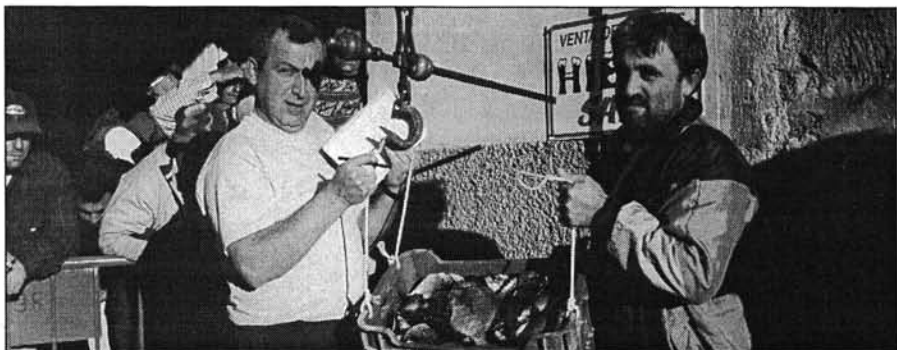
Com a curiositat hem de dir que hi va haver premis per a tots. Volem destacar la parella formada per en M. Rocha i en P. Monseriu que s'endugueren com a premi 6 amunts de puu ja que havien quedat en la posició número 13 de la taula classificatòria final. El duo format



per en Pep "Lloveta" i en J. "Porro" varen quedar en la darrera posició i per això foren recompensats amb dos sacs de pa, a veure si a força de provar n'aprenen.

La festa va acabar com sempre, un gran fogueró i una torrada d'aquei-

xes que fan història i mal de panxa. Hem d'esmentar que no es varen menjar la totalitat del peix que havien pescat, només uns 70/80 kg. Es varen dur a la Residència. Enhorabona a tots els participants i coratge per l'any que ve.



Instal·lacions Sanitàries Artà

Esteban Matallana Fuster

Exposició i venda de:

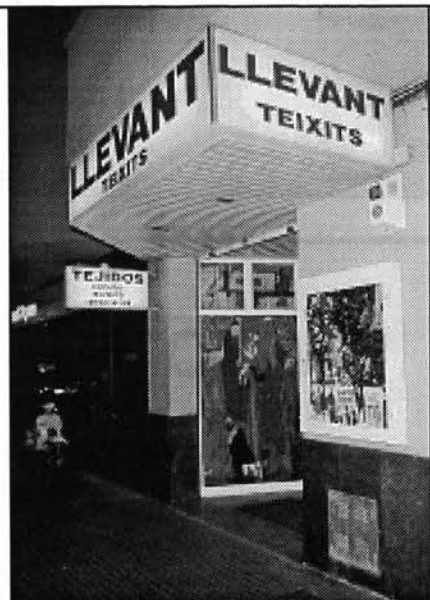
Fontaneria-calefacció
Muntatge piscines
Manteniment Comunitats
Aire condicionat
Hidromasatges-Saunes

C/ Gómez Ulla, 28, baixos
07570 - Artà
Tel i Fax: 83 56 16
Mòbil: 908-14 29 57

Clàssics - Novetats -
Importació

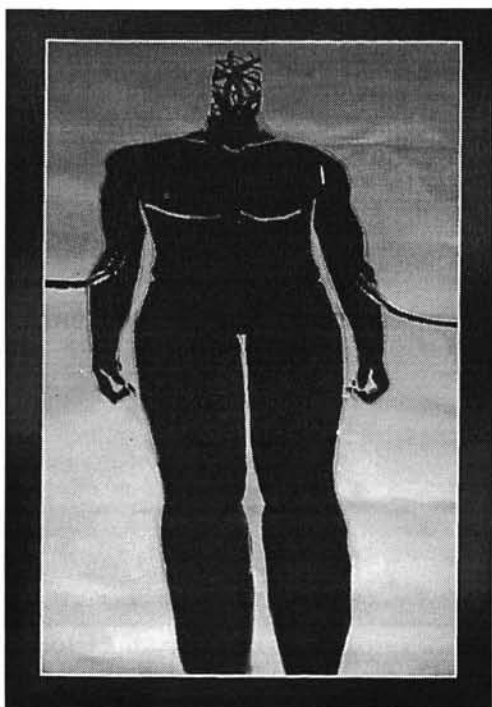
TEIXITS LLEVANT (Balín)

Plaça Barcelona, 2
Tel. 457078
(Davant l'Estadi Lluís Sitjar.
Bus nº 8).
Palma de Mallorca



ATENCIÓ ESPECIAL ALS ARTANENCS

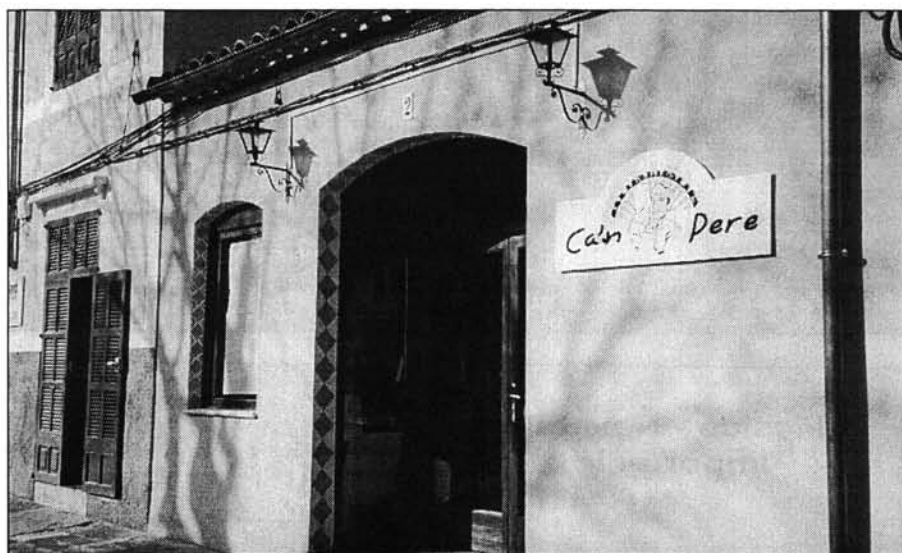
En Pere Ginard ha exposat a Manacor



Entre els dies 20 de febrer i 11 de març s'ha pogut visitar la mostra de pintura, que amb el títol de Fabulonia, recollia les darreres obres d'en Pere Ginard. L'exposició podia visitar a la sala d'exposicions que la Banca Marh té a Manacor. Les obres ens mostren a un Pere Ginard madur, amb contínua evolució i experimentació de nous contrastos, però sense deixar de banda les formes humanes que ja havíem vist en obres anteriors. En Pere és un pintor arriscat, la seva pintura és dura, plena de sentiment. La qualitat de la seva obra és ja indiscutible i per això pot tenir un gran futur que per altra banda li desitjam.

**BELLPUIG
ÉS
FER POBLE
subscriuiu-vos-hi!**

Inaugurat el nou local de Can Pere



El passat dijous dia 5 de març es va inaugurar un nou forn a Artà. Aquest nou local, situat a la Plaça del Conqueridor, és propietat d'en Pere Rufz Casas. La particularitat del nou forn de Can Pere és que la gent que hi vagi es trobarà una gran oferta de serveis, de tal manera que un client podrà escollir entre beure un cafè, menjar un pastís, fer un pa amb oli o simplement comprar pa, ja que Can Pere a més de forn també té servei de paneteria, pastisseria i cafeteria. Enhorabona al nou propietari i sort per endavant!

BARTOMEU FEMENIAS TOUS, Radiestesista.

Tels. 836126 - 836314

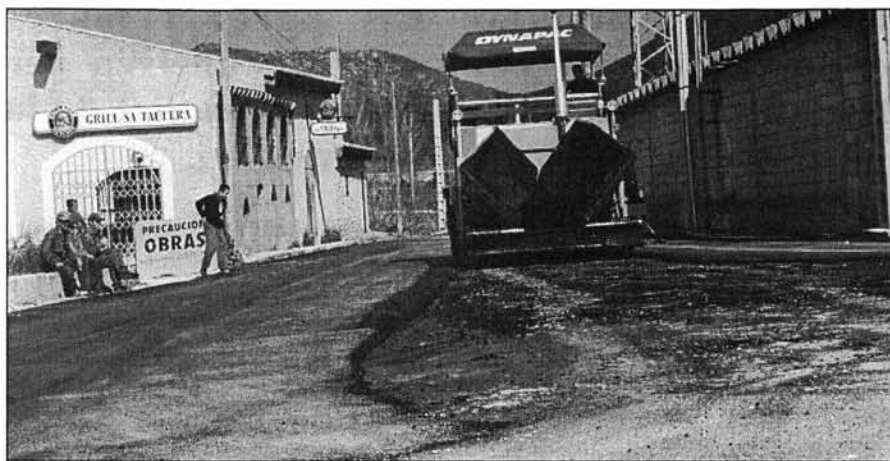
Els ofereix els seus serveis de:

LOCALITZACIÓ DE POUS D'AIGUA I ALTERACIONS TELÚRGiques.

(Falles geològiques i corrents subterrànies d'aigua).

Els camins del Racó i Ets Olors, asfaltats

Continuen les obres d'asfaltament de camins rurals d'Artà. Al tancament de l'edició d'aquest número ja s'havien completat les obres dels camins del Recó i Ets Olors. Durant els pròxims dies també està previst que s'asfaltin els camins de S'Hort des Bril i Sa Farinera. Hem de recordar que el cost total d'aquestes obres serà assumit en un 70% per la Conselleria d'Agricultura i el 30% restant per l'Ajuntament d'Artà.



Electro Mecánica ARTÀ, S.L.

(Guillermo Canet Dalmau)

Carrer 31 de Març, 24

Tel. 835347 - Mòbil: 929 808517

07570 ARTÀ



Maxima QX

Des de 4.051.000 pts



Micra

Des d'1.064.000 pts



Terrano II

Des de 3.047.000 pts.



Primera

Des de 2.265.000 pts.



200 SX

Des de 4.683.000 pts.



Serena

Des de 2.398.000 pts.



Almera

Des d'1.598.000 pts.

**Exposició permanent
al mostrador sobre el nostre taller.
VENIU A CONDUIR
VENIU A DISFRUTAR**



MUEBLES Y
CARPINTERIA
FRANICA, S.L.



(fabricades a Alemanya)

C/. Gómez Ulla, 27

Tel/Fax: 83 60 51 - Mòbil: 908 097390

07570 - ARTÀ

(Distribuïdor oficial de vidrieres hermètiques)

Ballada popular organitzada per Esclafits i Castanyetes

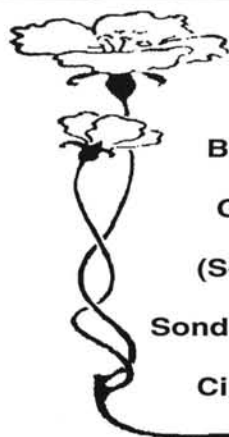
El passat diumenge dia 8 de març va tenir lloc una ballada popular a la Plaça del Conqueridor. La ballada estava organitzada per l'agrupació local Esclafits i Castanyetes i va comptar amb la participació de les agrupacions convidades Rondalla de Bellver, de Palma i Revetla de Sant Antoni, de Son Ferriol. A la ballada hi estava convidat tothom que hi volgués participar. Cal dir que un gran nombre de gent va assistir a la cita i que la vetlada fou d'allò més agradable ja que el bon temps va acompanyar en tot moment els balladors. El programa d'actuacions va anar així com estava previst. Enhorabona als organitzadors i fins una altra!.

Els pares i mares d'Artà s'uneixen per evitar el trasllat de la pediatria

Un bon nombre de pares i mares d'Artà estan recollint signatures per donar suport a la tasca mèdica que està realitzant la pediatria Olga Huguet Rodríguez entre la comunitat infantil artanenca. Amb la recollida de firmes el que es pretén és sol·licitar que no es traslladi a la doctora. Tenen previst enviar el document als òrgans competents com a mesura de pressió perquè es tenguin present la voluntat dels pares que la pediatria en qüestió pugui seguir atenent els seus infants. Pel pròxim dimarts hi ha prevista una reunió on es distribuïran les tasques entre els pares que s'hi vulguin implicar.

Un punt negre dins Artà

Què passa a la cantonada que uneix el carrer Parres i el Gómez Ulla?. Ja és massa freqüent que algun conductor despistat no vegi el "Ceda el Paso" que hi ha situat al costat del pes de la Cooperativa i provoqui un accident amb un altre cotxe que baixi pel carrer Gómez Ulla. El passat dimarts, sense anar més enfora, un despistat va botar la senyal hi va envestir a la furgoneta dels municipals. En aquesta ocasió no vàrem haver de lamentar desgràcies personals ni materials, però si no es soluciona el problema a aquest punt conflictiu potser els pròxims accidentats no siguin tan afortunats.



PUNT ANTIC

Bordados mallorquins
Punto de cruz
Ganchillo y cerámica

(Se aceptan encargos)

Sonderanfertigungen Möglich

Ciutat, 47 - 07570-ARTÀ

RAFAEL GILGINARD

taller d'impressió

RETOLACIÓ PER ORDINADOR

**RÈTOLS
COTXES
MOSTRADORS**

PUBLICITAT

**DISSENY
LOGOTIPS**

SERIGRAFIA

**FERRATINES,
ESTAMPACIÓ DE ROBA
CARTELLS**

ENQUADERNACIÓ

**c/Ramón Llull, nº 3 - Telf. 82 90 13
07570 - Artà**

CONSULTORI MÈDIC

Clínic Artà

**MEDICINA GENERAL
REUMATOLOGIA
CIRURGIA
DIETÈTICA
REVISIONS MÈDIQUES GENERALS (chequeos)
GINECOLOGIA
PEDIATRIA
CERTIFICATS CARNETS d'armes i conduir
GABINET PSICOLÒGIC**

**c/ Ciutat, 39 - Tel. 83 62 37
07570 - Artà**

Plenari del dia 10 de març

Amb l'absència de tres regidors va començar el plenari amb l'aprovació del primer punt de l'ordre del dia que tractava de l'adaptació de la normativa municipal a la Llei del Sol Rústic, modificant els articles 138, 139 i 140 de les NN.SS. d'Artà, relatius a vivendes rurals i explotacions agrícoles ramaderes i forestals.

En el segon punt es tractava de reduir l'àmbit de la unitat d'actuació n. 6 (Na Carretó).

Es va aprovar per unanimitat la supressió del vial peatonal que havia d'unir la part alta del poble amb el carrer Balmes, i en lloc del mateix habilitar un solar municipal d'un edifici ja derruït que uniria la zona urbanitzable amb el carrer Sorteta.

El tercer punt semblant al segon tractava sobre la finca unitat n. 1 (Ses Romeres). Se planteja una reducció de s'àmbit d'aquesta unitat d'actuació fent que alguns corrals dels carrers Sorteta i Grec no estassin afectats pel Pla d'Urbanització de la finca abans esmentada. Es va aprovar per unanimitat.

El quart punt, semblant als anteriors, tractava de desvincular els corrals d'algunes

cases del carrer Argentina del Pla d'Urbanització de la finca anomenada Son Taiet, per evitar despeses econòmiques i territorials als veïns afectats. Es va aprovar per unanimitat.

El cinquè punt tractava de l'aprovació de l'Avantprojecte per a la rehabilitació i aprofitament social de l'antiga estació del tren d'Artà per a la signatura del conveni de col·laboració entre Serveis Ferroviaris de Mallorca i l'Ajuntament per a la cessió d'ús dels terrenys i instal·lacions de l'estació del tren.

Davant l'estat d'abandó en què es troben les instal·lacions i edificis de l'antic tren, l'Ajuntament ha redactat un avantprojecte que presentarà als SS. FF. M. per el seu estudi i aprovació. Aquest avantprojecte està pressupostat en la quantitat

de 28.643.300 pessetes. Es tractaria de rehabilitar l'edifici de l'estació i els seus voltants per dedicar-lo a un ús social. Davant la falta de finançament d'aquest projecte s'apunta la conveniència d'aconseguir aquest finançament a canvi de l'explotació d'aquestes instal·lacions per part d'algun interessat.

Aquest projecte contempla la possible ubicació d'un bar-restaurant a la planta baixa de l'edifici i el trasllat del fons documental d'en Miquel Barceló de Na Batlessa al primer pis de l'estació. S'aprovà per unanimitat.

En el punt sisè també es va aprovar per unanimitat concedir les gratificacions al personal per les hores extraordinàries realitzades per cubrir algunes mancances. Aquestes hores estan compreses entre novembre i febrer i s'han realitzat per la policia local i la brigada d'obres. La primera per feines nocturnes i la segona per feines extraordinàries durant les passades festes d'hivern. El total d'aquestes despeses suma

(Passa a la plana següent)

CONSTRUCCIONS TONI MASSANET GINARD



c/ Apol.lo, 5
Tel. 83 63 16 i Fax: 83 64 00
07570 - Artà

SE PRECISA PERSONA PER FEINA DE FUSTERIA

CATEGORIES:

Oficials de 1^a
Oficials de 2^a

Informes:
Telèfon 83 63 81
Matins: de 8 a 13 hores.
Horabaixes: de les 3 a les 6 hores

(Ve de la plana anterior)

1.450.000 pessetes. El portaveu del PSOE, ha apuntat la necessitat de què aquestes hores es controlin adequadament per evitar que aquesta partida sigui excessiva.

Encara que no hi va haver precís ni preguntes, en Pep Silva va apuntar que ja feia un temps que desitjava demanar a l'equip de govern que les reformes circulatoris efectuades recentment en període experimental, es donassin per definitives o del contrari es deixassin sense efecte. El batle va intervenir dient que si els pareixia bé podrien tractar aquest tema a una comissió informativa, encara que la reforma dels voltants de Costa i Llobera va ser feta a instàncies de l'Associació de Veïns.

Comentari:

Baixaran de preu els solars amb aquestes noves urbanitzacions?

J.C.

Foto comentada



Fa ja un cert temps que aquesta soca romana seccionada com mostra la instantània. Ens preguntam, ha de treure rebrols encara? o, es deixa per embelliment "in eternum"? Pensam que és ben hora de donar-li una solució definitiva que segurament podria ser el plantament d'un altre arbre adequat.



FUSTERIA SANCHO

**MOBLES DE CUINA I BAÑY
DOBLE ACRISTALAMENT
HERMÈTIC**

C/. Ciutat, 63 - 07570 - ARTÀ
Tel. 83 55 83

ESTANC CAN CABRER caça i pesca



Pau Cabrer Mestre
Ant. Blanes, 30 tel. 83 60 94 - Artà

POMPAS FUNEBRES ARTANENSES

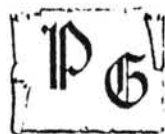
Para avisos y preavisos:

tels. 56 30 96 y 56 39 34

NOCTURNOS Y FESTIVOS

Representante en Artà:
M^a. del Carmen Piris Sureda
c/ Sorteta, 6 - Artà Tel. 83 58 99

LACAS Y PINTURAS EN GENERAL



PEDRO GINARD

Taller: C/. Hernán Cortés, 3. Tel. 83 59 88
07570 - Artà

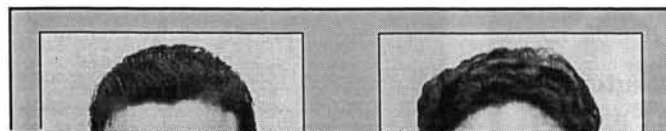
Recordem nocés...



Magín Gili Carbonell i Francisca Esteva Cursach
Es casaren el 16-04-52. Tenien 33 i 21 anys.



Gabriel Mestre Genovard i Margalida Ginard Mestre
Es casaren el 27-11-58. Tenien 28 i 24 anys.

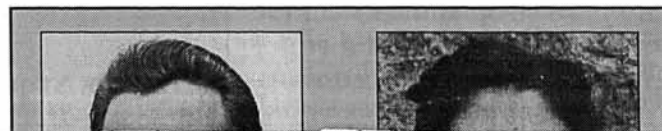


mes a una hora, que n'heves....
unes piques de rentar.»

Altament hom no havia pronunciat **que li**
fes, com des de la cantonada veïna un veu herodiana
esbrancà la rosada als Pins de Can Marin:

-En nom de l'autoritat, jalto a ses paraules
lletges!-

Era l'udol del cap de la parella de la Guàrdia
Civil el qual, vulguis no vulguis, pensava que des



Cerc el peix autumnal ran la fuita del jorn
i braçades de vent m'han caigut al balast.
Alimares d'esglai s'han encès a l'oest,
quan la bruixa m'atreu per entre el matasser.
Sota auspicis semblants no tenc àmbit segur.

Amb el vers, no fa molt, hem signat l'armistici.

Joan Mesquida

FOTO TORRES

c/ Ciutat, 2 - Artà tel. 83 60 88

FUJIFILM
TE REGALA
Minimarcos

Bipack+ Minimarco

PROMOCIÓ APLICABLE
EXCLUSIVAMENT A LOS BIPACKS
FUJICOLOR SUPER G PLUS
200 ISO. PROMOCIÓ VÀLIDA
HASTA AGOTAR EXISTÈNCIES.

COLECCIONA

2 rodets 135/24 900 pts.

Diviértete colocando en los Mini-
marcos a tus amigos, a tus abueli-
tos, a tus papis o a tus hermanos...
Porque ahora, los bipacks de
Fujicolor Super G Plus 100 traen
un Minimarco precioso. ¡Hay 6
modelos distintos. Cromados o
dorados. ¡¡COLECCIONALOS!!
y colócalos en tu habitación con
las fotos de la gente que más
quieres.
También puedes poner tu foto y
dárselo a tu papi para que te lleve
siempre con él en su coche.

SUPER G PLUS 100 ISO



CENTRE FUJI

(Ve de la plana anterior)

1.450.000 pessetes. El portaveu del PSOE, ha apuntat la necessitat de què aquestes hores es controlin adequadament per evitar que aquesta partida sigui excessiva.

Encara que no hi va haver prec ni preguntes, en Pep Silva va apuntar que ja feia un temps que desitjava demanar a l'equip de govern que les reformes circulatoris efectuades recentment en període experimental, es donassin per definitives o del contrari es deixassin sense efecte. El batle va intervenir dient que si els pareixia bé podrien tractar aquest tema a una comissió

Fa ja un cert temps que aquesta soca roman seccionada com mostra la instantània. Ens preguntam, ha de treure rebrols encara? o, es deixa per embelliment "in eternum"? Pensam que és ben hora de donar-li una solució definitiva que segurament po-

Foto comentada



Excursió a la Talaia Freda

Pel pròxim dia 15 de març hi ha convocada una excursió fins a la Talaia Freda. L'organització d'aquest event corre a càrrec de l'Associació Cultural Artà hi estan convidats a participar-hi tots els amics i simpatitzants de l'associació. La sortida està prevista a les 9'30 hores des de la Plaça de l'Ajuntament. El dinar serà de pa i taleca. Durant l'excursió es pretén visitar la Talaia Freda, l'Avenc de Sa Paret, la Font Polònia i el Campament.

Joieria VIKY

RELOTGERIA * PLATERIA * TROFEUS

Carrer de Ciutat, 16 - Telèfon 83 62 63

ARTÀ (Mallorca)

UNISEX

Perruqueria

Àngela

Carrer Antoni Blanes, 24-baixos
ARTÀ - Telèfon 835777
Es prega demanar hora

MONTAJES 

INGENIERIA
ELECTRICIDAD
FONTANERIA
BOMBAS SUMERGIBLES
RIEGOS
ANTENAS T.V.
PORTEROS ELECTRONICOS
LINEAS ELECTRICAS

 83 52 09
83 55 61
908 - 63 07 91

C/ Amadeo, 20
07570 ARTÀ

Recordem noces...



Magín Gili Carbonell i Francisca Esteva Cursach
Es casaren el 16-04-52. Tenien 33 i 21 anys.



Gabriel Mestre Genovard i Margalida Ginard Mestre
Es casaren el 27-11-58. Tenien 28 i 24 anys.



Gabriel Ginard Suñer i Catalina Esteva Cursach
Es casaren el 29-11-58. Tenien 28 i 25 anys.



Bartolomé Vives Bauzá i Magdalena Torrens Mari
Es casaren el 17-10-55. Tenien 27 i 21 anys.



Mateo Moll Juliá i Catalina Bisquerra Massanet
Es casaren el 05-01-59. Tenien 23 i 25 anys.



Gabriel Serra Bisbal i Catalina Gelabert Rodríguez
Es casaren el 05-01-59. Tenien 28 i 24 anys.

L'ARTESANA



**Pastisseria i
Rebosteria
Mallorquina.
Serveis de
Baptismes,
Noces i Comunions.**

Av. Costa i Llobera, s/n. Tel. 835703
07570 Artà - Mallorca

RESTAURANT S'ESTACIÓ



**Especialitat en paelles i
cuina mallorquina.
- Menjar per encàrrec.
- Berenars.
- Menú del dia**

Av. Costa i Llobera, 3 - Artà 07570 (Mallorca)
Tel. 835985

Cançons

(Imprimides per la Imprempta "Independència", de la qual no en coneixem la procedència, ni tampoc el seu autor)

Si no t'alcanc, joveneta,
pens que moriré d'amor,
me'n pren com lo ginebró
que mor amb la fuia dreta.

Jo no hauré de menester
mocadors per recordança;
ja em bastarà l'enyorança
el temps que tot sol viuré.

Quan me veus, tanques sa porta
per donar-me més tristor;
obri un poc es finestró
i es meu cor ja s'aconhorta.

Aigo de font viva i fresca,
aigo de penya taiada;
no comporteu, estimada
que el qui té set, que patesca.

¡Quines uiades don jo
per dins aquest sementer!
Però no veig lo meu bé
que té ses claus des meu cor.

Què són aqueixes uiades
que tu em dones de través?
Fe'm un plet, no me'n dons més,
que en el cor me son llançades.

El qui festetja d'uiades
ralla poc i obra molt;
jo mir i call i escolt
i no parl més que amb mirades.

Ses teves uiades poren
dar-me vida i dar-me mort;
som com ses plantes d'un hort,
que en no regar-les, se moren.
(Continuarà).

L'OFICINA D'INFORMACIÓ JUVENIL US INFORMA:

- Curs de restauració de mobles (pla mestral).

Lloc: Sineu. Taller de Ses Ólibes.

Durada: 600 hores.

Inici: 23/3/98 (excepte agost).

Finalització: 9/10/98

Horari: de 9 a 14 hores.

Requisits: Majors de 16 anys.

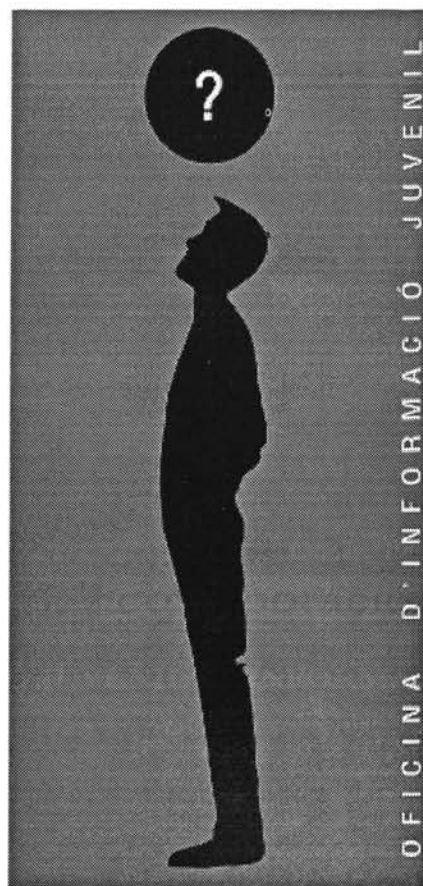
Continguts: Tècniques de restauració, història del moble i química aplicada.

Inscripcions: Taller de Ses Ólibes. C/d'en Salvà, 8. Sineu.

Tel: 85 52 16.

- III Curs Arqueològic d'Estiu Sanisera- Port de Sa Nitja

L'Associació Sa Nitja organitza de l'1 de juliol al 31 d'octubre cursos intensius d'excavació i prospecció terrestre a la ciutat portuària romana de Sanisera (Es Mercadal- Menorca), programats en 6 torns de 15 dies. Les places són limitades (15 participants per torn). Inscripcions fins dia 12 de juny. Preu: 39.500 ptes. Inclou manutenció i allotjament.



VIDRIO ALUMINIO SANEAMIENTO VIALSA

**Ctera. Santa Margalida, 57 -Tel. i Fax: 83 66 35
ARTÀ (Mallorca)**

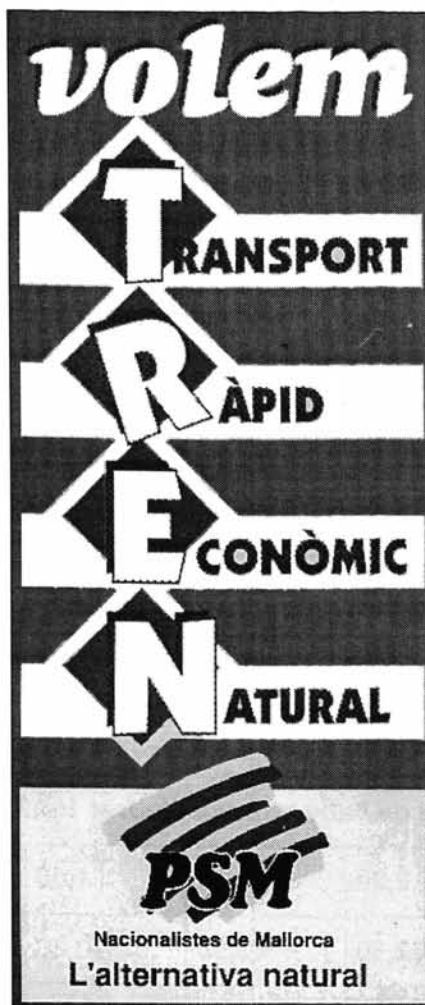
El tren mou la gent

La idea de la recuperació de la línia del tren Inca-Artà, està movent la gent. Ja són varis els Ajuntaments dels pobles per on passa la línia fèrria, que han demanat la recuperació d'aquest mitjà de transport.

Entitats culturals i esportives, mitjants de comunicació i altres estaments s'han adherit a la idea transmesa per la Coordinadora de Premsa per a la Recuperació del Tren. La resposta popular va creixent cada dia més.

A títol d'exemple ens feim eco de la col.laboració que la revista Porto Cristo ha publicat en el seu número del passat gener. Amb la firma de J. Moratille i amb el títol "Interessant promoció del tren a la Premsa Forana", diu, entre altres coses:

"No podem sino recolzar aquesta iniciativa per múltiples raons, ambientals, econòmiques, de comunicació, etc..." "Clar, que aquesta solució minvarà el benefici de les grans empreses de transport i desviarà l'oferta de treball cap al ferrocarril. Ens sembla que més que l'interés de



les "societats" ha de pesar l'interés de la "Societat", més i més si la sinistralitat del tren és molt inferior a la de la carretera..." (Traducció de Bellpuig).

Ens felicitem del ressò que la iniciativa a favor de la recuperació del tren ha tingut en la majoria d'àmbits de la societat mallorquina.

N'és una altra exponent la ferratina que el PSM ha posat al carrer, fent-se també ressò del diseg generalitzat de poder utilitzar el tren prest i en bones condicions. Estam segurs que no estarem molt a veure com els nostres Governants es posen en feina per respondre aquesta justa i insistent reivindicació.

La Redacció

Profesor de idiomas da clases de:

Alemán, Inglés,
Francés, Holandés
y Español
para alemanes

Clases particulares
y en grupos

Informes: Tels.
46 82 33 (Palma) y
58 93 46 (Colònia de Sant Pere)



BONNIN ASSESSORIES

- ASSESSORIA LABORAL FISCAL CONTABLE
- ASSESSORIA D'INVERSIONS
- CORREDURIA D'ASSEGURANCES
- AUTO-ESCOLA

PROFESSIONALS AL SEU SERVEI

CATALINA TH. BONNIN
GRADUAT SOCIAL
CORREDOR D'ASSEGURANCES

ANTONI BISBAL
GRADUAT SOCIAL

RAUL BILBAO
ECONOMISTA

C/ QUATRE CANTONS, 5 ARTA TEL. 83 60 22 FAX. 83 60 85

El temps de la nostra contrada

PLUVIOMETRES DEL TERME D'ARTÀ					MES DE FEBRER DE 1.998		
Data	SA CORBAIA	URBANA	Es Pont	Son Maganet	ELS OLORS	ERMITA BETLEM	Colònia de Sant Pere
dimarts, 3	21,30	16,80	20,00	20,40	15,40	12,30	11,70
dijous, 5	3,00	2,80	2,20	2,10	3,30	1,50	1,60
dimenge, 22	9,40	7,50	25,50	27,70	15,00	5,80	5,00
dilluns, 23	1,40	1,40	1,00	2,10	1,20	0,30	0,50
dimarts, 24	19,00	25,20	21,20	21,20	20,40	11,80	14,00
TOTALS:							
MES	54,10	53,70	69,90	72,80	55,30	31,70	32,80
ANY NATURAL	119,30	113,90	118,90	126,80	103,20	61,80	65,10
ANY AGRÍCOLA	361,90	361,40	374,50	391,70	362,00	260,10	321,30
Comparació amb el mateix període de l'any anterior (febrer 1997)							
MES	11,20	9,20	10,80	4,00	9,50	7,10	6,10
ANY NATURAL	53,20	52,80	63,90	70,40	62,80	51,30	48,10
ANY AGRÍCOLA	544,50	570,90	627,10	628,70	598,80	502,70	570,60
Les estacions en majúscules són les oficials							

LLISTA DE NOCES - ELECTRODOMÈSTICS - JUGUETERIA

Comercial Sansaloni

OBJECTES REGAL

C/ RECTA, 2 TEL. 83 62 93 - ARTÀ



POMPAS FUNEBRES ARTÀ SANTA CRUZ

Les ofrece sus mejores servicios en:

* Ataúdes (gran variedad de modelos).

* Coche fúnebre propio.

* Floristeria (coronas, centros, ramos, etc.)

Para avisos y preavisos:

Calle Sorteta, 15 Tels. 83 68 88 - 908-333903.

LES ATENDEREMOS

LAS 24 HORAS DEL DIA, LABORALES Y FESTIVOS

SE ALQUILA UN PRIMER PISO

**con 3 dormitorios, terraza y 2
baños en la Colònia de San Pedro
(Urbanización Montfarrutx, calle
Tarongers, 5, -1°).**

Informes: Teléfono 83 61 53.

Temperatures mes de febrer de 1998

di	Màxi	míni	di	Màxi	míni
1	14,0	11,0	16	17,5	7,0
2	14,0	7,5	17	19,0	6,0
3	13,5	11,0	18	20,0	7,0
4	13,5	10,0	19	19,0	3,5
5	16,5	5,5	20	19,0	4,5
6	14,0	8,5	21	20,0	5,0
7	16,5	7,5	22	20,0	6,0
8	13,5	5,0	23	13,5	7,0
9	14,0	5,0	24	12,0	8,0
10	17,0	6,0	25	14,0	7,0
11	14,0	9,0	26	17,0	9,5
12	14,0	8,5	27	17,0	5,0
13	13,5	10,0	28	20,0	7,0
14	17,0	4,0	29		
15	19,0	5,0	30		
			31		
Mitjana de les Màximes			Mitjana de les mínimes		
16,18			6,99		

Refranyer popular

Març

«Cel de cotó, llevant bufador.»

«Primers de març polsós fa el llaurador joíós.»

«No hi ha març que no marcegi ni estiu que no pedregui.»

«Març marçot, tira la vella al foc.»

«Març aborrascat, no ovelles ni corders n'ha deixat.»

«Març marcedor, que de nit fa fred i de dia fa calor.»

«Pluja de març només per mullar-se el gat.»

«Pel març el sol rega i l'aigua crema.»

«Ni dona desvergonyida, ni planta pel març florida.»

«El març s'emporta la culpa i l'abril s'emporta la fruita.»

«Les tardes de març, recull d'hora el ramat.»

«Març ventós, abril plujós i maig humit fan al pagés ric.»

«Pel març la poda, mes no ha tothora.»



Cases de Son Sant Martí, S.L.

Carretera de Muro a Ca'n Picafort, Km. 8

Tel. 53 74 50 - Ap. 2 -07440- MURO

Els oferim els nostres locals per celebracions de:

Bodes, batiments, comunions, convencions, etc.

Locals climatitzats i zones ajardinades. Grans aparcaments.

ASSESORIA FISCAL, LABORAL I CONTABLE

Graduat Social:

Manuel Rocha Barrientos

C/. Santa Catalina, 12 - Tel. i Fax: 83 54 99
Artà

**Els oferim
tota mena d'assegurances**

MOVIMENT DE POBLACIÓ MES DE FEBRER

NAIXEMENTS

15-01-98 **José Francisco Pérez Morey**, fill de José i de Micaela.
 20-01-98 **Macarena García Troya**, filla de Antonio i de Magdalena.
 29-01-98 **Sergio López Ferrer**, fill de Pedro-Javier i de María del Carmen.
 30-01-98 **Silvia Vidal Calvo**, filla de Luis Alejandro i de María del Pilar.
 12-02-98 **María Francisca Terán Sancho**, filla de Julio i de María.
 14-02-98 **Miguel Angel Torrens Morey**, fill de Cristóbal i de Antonia.
 19-02-98 **Joan-Andreu Bauzá Romero**, fill de Andrés i de Adela.

MATRIMONIS

07-02-98 **Daniel Rosselló Verd** amb **Victoria Massanet Xamena**.
 14-02-98 **Jaume Noguera Torrens** amb **Eugenia Torrejón Busquets**.
 28-02-98 **Bartolomé Carrió Martínez** amb **María Cassellas Gelabert**.

DEFUNCIONS

05-02-98 **María Gelabert Vives**, *Jaumina*. 90 anys. c/ Rafel Blanes, 71.
 08-02-98 **Margarita Nadal Gayá**, *Monja*. 78 anys. c/ Figueras, 43.
 10-02-98 **Sebastiana Bisquerra Roig**, *de Ses Coves*. 91 anys. c/ Pau, 8.
 14-02-98 **Isabel Sancho Juan**, *Son Siulo*. Capdepera.
 23-02-98 **Ana Amorós Artigues**, *Cinta*. 96 anys. c/ Parres, 20.

ATENCIÓ ALS DONANTS DE SANG

Els dies 16 i 17 d'abril tindrà lloc la periòdica extracció de sang a l'hospital. L'horari serà de les 18 a les 21,30 (de 6 a 9,30 de l'horabaixa). Hem rebut aquesta informació que posam en coneixement de tots els interessats, antics donants i tots els que es vulguin afegir a aquesta altruista gesta en vers de la Germandat de Donats de sang de Mallorca, associació que la reparteix a tots els hospitals necessitats.

CASA BOTELLA

C/. Major, 34
07570 - ARTA

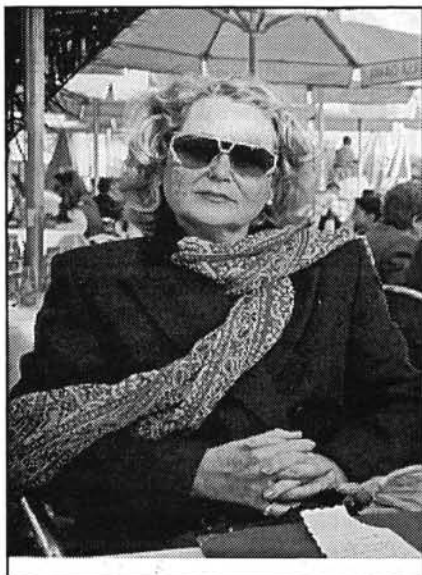
(Distribuidor oficial Sony-n. 3599)

**Distribuidor exclusivo de las
nuevas cocinas ORBEGOZO**
Disponemos de todos los modelos.

Gran oferta de Televisores SANYO.
14', 25', y 28'.

Extraordinaria oferta de colchones de muelles
Colchón matrimonio... 13.500 ptas.
Colchón 1 plaza..... 8.990 «

Gran oferta de somieres:
Somier 90 cms. = 3.990 ptas.
Somier 135 cms. = 5.990 «



Erika Jong Hertogs, la psiquiatra més important d'Alemanya.

El consultori d'Erika Jong

per Miquel Piris Obrador (col.laboració fictícia)

Des de fa dos anys la famosa psiquiatra alemanya Erika Jong viu a Artà. Després d'haver dirigit el consultori rotatiu "Bild Zeitung", ara ens honora col.laborant al Bellpuig. Envieu les vostres cartes a "Bellpuig" o deixau-les al contestador automàtic de la redacció.

La mirada d'una donzella

Fins ahir vaig ser feliç. Però la vaig conèixer a ella, tindrà donzella. Té el cos bru i el gest dolç, la cara és irreal de tan bella, els cabells d'un anunci de Silkience... Els nostres ulls toparen per un instant i de la trobada en nasqué el desig i tot seguit l'amor. Però l'amor va durar poc. Tan sols una mirada. Quan els nostres ulls es van tornar a trobar, ja no hi era. Va ser un amor parpellejat. D'un breu batec de temps. Però

va ser un instant sincer. Quan el moment s'acabà i vaig tornar-la a mirar, sos ulls em digueren que s'havia acabat. Ara tenc el cor trencat en tres bocins. En un hi tenc la melangia del primer instant; en l'altre el dolor del desengany i en el tercer el desamor que es desvetllà etern. Doctora, què va llegir a l'interior dels meus ulls la dolça donzella per rebutjar-me la segona vegada que hi va mirar? Per què aquesta misèria? Què he fet per a rebre aquesta condemna? Lluís Miró

He de respectar els teus sentiments: els sentiments, com els mals de cap, pertanyen a qui els té. Però no et sembla estrany que hi hagi per-

sones que necessiten tota una vida per adonar-se'n que s'estimen o no s'estimen i que tu, en canvi, en el que dura una mirada d'uns segons n'ha-gis tret l'aigua clara? Per altra banda, deixa'm que et demani: dus ulleres? Lents de contacte? Fa molt de temps que no et fas una revisió? Veus, no sempre és fàcil tenir clar que realment hem vist el que hem vist. No sempre la realitat és el que sembla, sinó que sembla una cosa diferent al que realment és. Veure és una cosa i veure-hi clar una altra, veure el que realment hi ha és quasi impossible. Ves a Óptica Artà, sí, la dels accents mal posats, i que t'ho mirin, rei.

**Cafè
Gran Via
Artà**

(Tomeu i Jaume)
c/ Ciutat, 35 - Tel. 83 50 09

**Especialitat en:
Berenars i tapes variades**



ESTRUCTURAS

**Pídanos presupuesto
sin compromiso**

C/ Rafel Blanes, 98 tel. 83 66 64
07570 - Artà

Candor.

Qui amb al.lots es colga, *desonat s'aixeca.

De just uns quinze dies, vet ací que servidor trauïllant per dins vila, vaig topar-me de nassos amb una niaradeta d'al.lots cassussers de futbol i àvids de puntepeuar un artefacte rodó que més aviat semblava un còdol des Matzoc que no pas una esfèrica de plàstic.

Tan enfrescats estaven amb els oremus pilots, que ni gota pelada es temeren de la meua presència. De cop i resposta un dels bitxecs esvergà paparrina essent el meu rabescul el destinatari de rebre la consegüent pilotada.

A causa que Sant Pere té dit «que tota aquella persona nada i a néixer que aixequi del terra una balandi-nada al.lotera, se l'entregarà la clau de l'infern», a posta jo, cul inflat i amb els queixos bucals a punt de rebentar, vaig dir-li al migrat patafi:

-Quan tu siguis gran, ¿t'agra-daria jugar de devanter centre o de defensa?-

-¿Que ets beneit dir aquests noms? Jo jugaré de jugador.-

-Ja hi tornaràs, Peret, a desfer marge i fer paret.

Picat per la inesperada sortida infantívola, agaf el menut, que a la pràctica jugava de porter, tot dient-li:

-I tu, ¿de què jugaràs quan tenguis setze anys?-

-¿Jo? Amb ses mans. ¿O no

vous que es porters no juguen amb sos peus?

-No ho havia notat.-

-Eh, nins. Aqueix homo tan vell no sap que es porters la poden tocar amb ses mans i «s'àrbit» no toca falta.-

No hi ha dubte que els porcs són xerois.

Seguin fent el permòdol, ve un moment en què un dels baldragues esblandíceballola i el baló plastificat anà a caure sobre la teulada d'una cotxeria.

-Idò, Miquel, tu que sempre xutes tan fort, ara has embarcat sa pilota. Jo pots córrer a cercar una canya, que si ve l'amo, amb lo rabiós que és, haurem de pagar ses goteres.-

-Meam, llucifers, ¿i ses pilotes que també van en barca?-

-¿Per què?-

-Perquè aquest pic veig que s'ha embarcada.-

-Si, però no a la mar. Si una pilota s'embarca és perquè cau damunt ses teulades.-

-Idò heu de dir que la teniu enteulada.-

-Quin homo tan colló súper guai.-

Ala idò Pep Esbert, infre-ma el desert

**Recent esclatat de fresc la guerra civil, una dona artanenca l'espòs de la qual tenia set deus per ser estès a l'estenedor de Son Coletes, suplicà clemència a un perdonavides, a fi que els feixistes no afusellassin el pobre marit. La resposta fou sincera:*

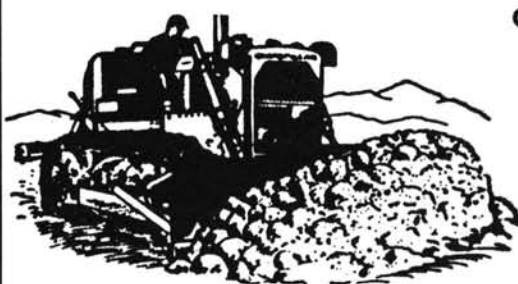
-Suggerir per sa vida des teu homo és igual que infremardins es bessó des desert.-

O sia, que obtenir la compassió que la feel cònjuge desitjava, era cridar i clamar pietat des de la cara recòndita de la lluna.

**Quan una persona, a causa de jeure amb al.lots malèvols i esquitarells, en tota la nit no ha pogut trencar el so, a l'endemà sol dir que es lleva desonat.*

Si els verbs desonar i infremar no passen pels minuciosos porus de la monyica normalitzadora, tan em refot. Per a mi, la paraula oral sortida dels llavis patriarcals de la nostra avior, a la vegada és batall i campana, tot i que si de moltes malures aplegadisses estic vacunat, la més important consisteix en ser indemne a la megalomania dels cacics de torn, veritables Maquiavels de la meua estimadíssima llengua materna.

P.G.



COEXA, S.A.

CONSTRUCCIONES

EXCAVACIONES

DESMONTES

PLANTA DE AGLOMERADO

ASFALTOS

CANtera DE ÁRIDOS PROPIA

AGLOMERADO

ALQUILER MÁQUINAS

DELEGACIÓN EN CALA RAJADA:
Vía Mallorca, s/n - Tel. 56 37 48

BOMBA HORMIGONAR PROPIA

HORMIGÓN PREPARADO

CONTROL CALIDAD

LABORATORIO



Hormigones

FARRUTX, S.A.

C.I.F. A - 07 254188

PLANTA: Ctera. Artà - Alcúdia, km 4
tel. 83 56 88 Fax: 56 52 67

El rellotge mai fa ténol.

I aquests quatre homes mig fets, aleshores, però, ja tendrien l'edat del seny complert i les idees clares per assentar els fonaments del casal de la vida. Suposam que la marinera estampa dels quatre joves data del primer lustre de la pitrada dels anys cinquanta-seixanta. Possiblement, foren emmarcats en una diada de l'Angel fent cap i tiberi per les dunes de L'Agulla i voltants de Na Bagassa, joiells ecològics de la veïna Vila de Capdepera.

Pel seu posat, una micoia parencen, diríem que el rostre delata la digestió d'una llebetjada de ca bè, l'hidatisme de la qual és manifest i sorollós. Com cal. No oblidem que quan el rebost és ple, madona riu i els moixos li fan mixonies.

Per gran content i fortuna, en el dia d'avui el quartet i gràcies a Déu sien dades, gaudeix la quotidiana i màgica visió de veure com, el sol tots els horabaixes s'enforinya dins la gola immensa de l'horitzó.

El camí emprès pels nostres individus, tot i ser dispar, mai ha romput els canons de l'amistat.

En Sebastià Ginard, Barraca, fitant l'imprecís, escollí el sagrat ministeri de servir Déu a través dels marginats. Vinyòvol en cap de la Vinya del Senyor, i servent sol·lícit dels que pateixen fam i sed d'equitat social, per a tots ells, Sebastià n'és oasi i palmera.

Joan Ginard, Coves i Butler



de vell encuny, de sempre l'hem conegut afable i amant, no de bades seria fill de l'admirable patriarca l'honor Jaume Ginard Genovart, la testa més clarivident de la sensatesa artanenca. En el cas, del tot improbable, que algú tengui una flobia d'odi en contra d'en Joan, que publicament alci un dit.

En Gabriel Cursach, d'Algaire, és el fidedigne retrat de l'encarnació terrenal del manyós Maneta ciutadà. Hàbil fins a les voltes del cel, amb dues claus i un manat d'alicates, aliarà vergues de llamp amb suaus troques de fil. Veterà com un cabo pujat de cigró, la seva perícia manual no sap

d'obstacles.

L'últim a treure a rotlle respon pel nom de Guillem Bauçà, Bauçà. Alt i espigat en temps tenia planta d'aferradís defensa central. Dotat d'una veu potent, quan l'adrenalina enardia el coratge dels glòbuls rojos, el sentien a Son LLuc i a Son LLac. Junt amb Perico Guixó, ostenta el pausable deganat dels xofers

artanencs. Bon al·lot, delita espargir alegria a poalades. Quan es jubili, ho farà totalmnet il·lès tal i com les circumstàncies manen.

P.G.



BAL-090 Telefax 586470
Bajos Aptos. Sol Park Carretera Cala Agulla, 19
Tel. 971-585515 Tels. 971-564300-
CALA MILLOR 564017
CALA RATJADA

Vuelos Charter a la Península: Ida y vuelta.

Barcelona	8.400	Destinos mágicos:	
Madrid	11.400	Marrakech, 1 semana en M.P. desde...	47.000
Málaga	14.850	Turquia, 1 semana en A/D desde...	55.500
Granada	13.250	Tunez, 1 semana en M.P. desde...	49.900
Sevilla	16.350	Puerto Rico..... desde	79.000
Valencia	11.150	Cartagena de Indias..... desde	89.500

OFERTA FIN TEMPORADA:

Barco Palma-Valencia-Palma. Ida i volta persona más coche: **20.125 ptas.**

Excursión y compras en Barcelona:

Viaje con el barco más rápido de Transmediterranea por: **5.500 “**

Vuelos Charter a Francia:

París y todas las ciudades de Francia (precio según temporada)

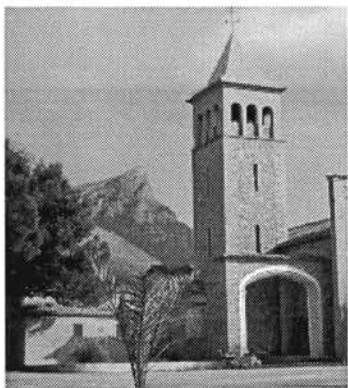
Vuelos Charter a Alemania:

Dusseldorf y todas las ciudades de Alemania. Ida y vuelta desde: **28.000 ptas.**

**PREGUNTE
EL DESTINO
QUE A VD. MÁS
LE INTERESA.**

VIATGI MILLOR AMB VIATGES MILLOR.

de la Colònia



(A. Genovart)

¿Es ara el moment d'aturar les obres del port?

A les planes del nostre darrer número i a punt de tancar ja l'edició, varem incloure la notícia de la paralització de les obres del nou port. Ara, passat l'impuls els comentaris del primer moment, és l'hora de reflexionar una mica sobre tot el que ha passat.

Tothom recorda la polèmica que suscitaren les obres d'ampliació del moll a l'estiu de 1995. Per una banda tots aquells que es mostraven a favor veient els avantatges que aquesta obra aportaria al poble. Per l'altra el col·lectiu capitanejat pel GOB que trobava que s'havia de fer un moll a la mesura de les necessitats de la Colònia, i no passar de la cinquantena de llocs d'amarrament als 298 que contemplava el projecte. Aquest col·lectiu arribà a replegar 2.400 firmes entre locals i forans.

Les obres començaren a la primavera de 1996 amb la natural alegria dels qui estaven a favor i amb la preocupació dels qui no tenien gens clara aquella «ampliació».

El Consell de Govern de 22 de febrer de 1996 donava la concessió de la gestió i explotació portuària al Club Nàutic per un

període de 30 anys.

Pel juny del mateix any, quan les obres ja duïen alguns mesos en marxa, el grup ecologista considerà irregular la concessió feta pel Govern, per quant el projecte d'ampliació del refugi d'embarcacions (de 50 a 298 llocs d'amarrament) fou modificat sense passar a una segona exposició pública, i sense haver-se duit a terme un estudi d'impacte paisatgista. Els ecologistes demanaven un projecte d'ampliació més respectuós amb l'entorn. I posaren les seves al·legacions en mans de la justícia. Mentrestant les obres continuaven a un bon ritme segons el projecte inicial.

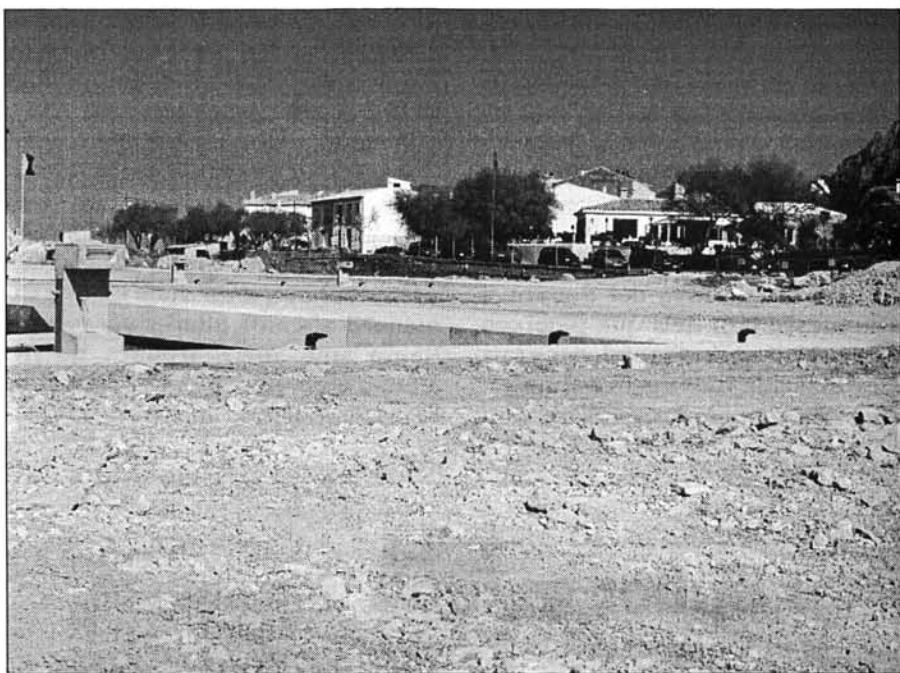
«La Justícia és lenta en aquest país»; aquesta frase que hem sentit en multitud d'ocasions, s'ha fet patent una vegada més. Pel febrer de 1997 el T.S.J.B. (Tribunal Superior de Justícia de Balears) ordenà la paralització de les obres que fou recorreguda per la concessionària. Pel desembre del mateix any, el tribunal dictà un segon auto de

suspensió de les obres, del qual ni l'empresa constructora ni el Club Nàutic en varen fer cas al legant que no havien rebut cap notificació en aquest sentit.

A mitjan mes del prop passat febrer el T.S.J.B. donà un ultimàtum a la Conselleria de Medi Ambient la qual, per escrit i a través de correu certificat, comunicà al Club Nàutic que les obres del port s'havien d'aturar de forma immediata, cosa que es va fer el passat dia 25 de febrer. Aquesta és en síntesi la història cronològica dels fets.

Elements per a la reflexió:

El GOB, els Verds, els ecologistes, la plataforma de veïnats, els 2.400 signants demanant un «moll a la mesura de la Colònia», tenien tot el dret de manifestar la seva opinió i el seu desacord i a presentar, com feren, un recurs «per defectes de forma». Però ¿Es ara el moment d'aturar unes obres quan estan pràcticament enllestides?. L'impacte que produeix



BAR ELS ARCS



VOS OFEREIX ELS SEUS SERVEIS DE:

**Berenars i sopars de pa amb oli
especial mallorquí**

Carn a la parrilla

**Carrer Santa Margalida 72 - Cantonada 31 de
Març
Telèfon 83 57 48 - ARTÀ**

actualment el port amb caramulls de terra, muntanyes de pedres, una explanada irregular tota voltada de barreres... ¿No és aquest un autèntic atemptat contra el paisatge?

El que es porta entre mans és un litigi entre el Gob i el Govern Balear, però els autèntics perjudicats són els socis del Club Nàutic. L'antiga Bassa ja no existeix i les noves instal·lacions no compten encara amb cap servei: ni llum, ni H, ni grua; en aquests moments no es pot treure cap embarcació per

netejar-la ni per fer-li una reparació.

Per altra banda es tem que els 600 milions pressupostats en un principi, ara no siguin suficients per les despeses que suposen els trasllats de maquinària, el temps que passa, i la deterioració que puguin sofrir les obres mig acabades.

Uns altres perjudicats són els veïnats: tindran prou feines només de llevar pols. ¿Contra qui han de presentar les seves queixes? Entre

altre, les preguntes que es fa la gent són aquestes: ¿Fins quan durarà aquesta situació? ¿Algú fa qualche cosa perquè es resolgui favorable i ràpidament?

Mentre la Justícia no determini altres disposicions, les obres romandran paralitzades oferint un trist aspecte als visitants i perjudicant un bon grapat de ciutadans, la majoria dels quals tenen molt poc que veure amb tot aquest guirigall.

Electricitat per el moll

Durant les passades setmanes la Plaça de sa Bassa d'En Fessol i els seus voltants, han estat en obres degut a les síquies que s'han fet per conduir subterràniament els fils d'electricitat que en el seu dia han de donar llum a les noves instal·lacions portuàries.

Des del transformador, aferrat a les dependències municipals, s'han conduït els fils fins a l'estació bombajadora d'aigües residuals, lloc on de manera discreta, seran col·locats els comptadors.



Passeig Marítim, aquesta vegada de veres.

Pel que es desprèn de l'acord pres en el Plenari del dia 20 de febrer sembla que aquesta vegada la remodelació del passeig marítim va de debò. Per una banda l'Ajunta-ment es comprometé a aportar el 30% del cost de les obres que suma un total de 32.644.782 pessetes. Possiblement les obres s'adjudi-caran dins aquest mateix mes de març i s'iniciaran després de l'estiu.

Per altra part també es va aprovar l'adquisició de terrenys a tres veïnats per tal de poder fer una alineació correcta del passeig; aquesta adquisició s'ha pogut dur a terme amb un acord amistós amb els propietaris sense haver d'arribar a l'expropiació.

La Colònia, un poble brut.

Un bon grapat de veïnats han fet arribar les seves queixes fins a la nostra redacció lamentant l'estat en que es troben els carrers del poble. A part de la quantitat de pols acumulada per la quantitat d'obres existents (especialment dins el sector que va des del carrer Major fins a Can Català) s'ha d'afegir ara tota la borra dels pins, la fulla de tamarell, plàstics i papers.

La màquina d'agranar fa mesos que no s'ha vista per la localitat i les dues persones de la brigada municipal tenen altres quefers, mentre els carrers estan fets un oi. I no val dir «que cada veïnat agrani la seva carrera».

Instal·lacions i reparacions sanitàries i de gas:

JOAN FORTEZA

C/ Sant Joan Evangelista, 35 - tel. 58 91 67
07579 - Colònia de Sant Pere

Estat vocacional

Diumenge passat, a la Colònia de Sant Pere, en un clima de recés espiritual, un grup de 75 persones provinents de les distintes parròquies de la nostra comarca va fer una bona feina. Va reflexionar sobre la vocació cristiana. La jornada, que va dirigir Mn. Joan Bauçà, es pot resumir amb aquest objectiu: posar l'arxiprestat -les parròquies, les distintes activitats, les famílies..., en estat vocacional. Oferim una part del que es va dir en aquest matí de reflexió sobre la vocació cristiana.

1. Història de dos llençols. El llençol és el vestit, el mantell. Qui m'ha tocat? va demanar Jesús... Tots t'empenyen i demanes quí t'ha tocat. Algú estava segur que si tocava el vestit de Jesús, es posaria bo...! Era una dona que feia 12 anys que patia hemorràgies. I es va curar (Lluc 8, 43 ss.)

Marc 14, 51: El seguia un jove cobert només amb un llençol. El varen agafar. Però ell es va desfer del llençol i va fugir tot nu. Se va estimar més la llibertat que el llençol.

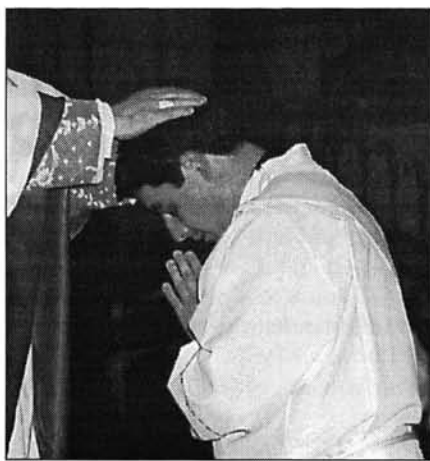
Marc 10, 50: El cec Bartimeu, tirà el mantell, es posà dret d'una revolada i se'n va anar cap a Jesús.

Tots dos duen un vestit. Tots dos es desprenen del vestit, un per fugir; l'altre per anar cap a Jesús. Fugir de/anar cap a. Aquesta és la diferència. Hi ha dues maneres de plantejar-se la vida. Una és: jo som l'important. Jo me faig les preguntes i me don les respostes. Jo som el centre. Hi ha una altra manera: que el centre siguin els altres.

2. La història d'un mig mort. Lluc 10, 30-37 Un home baixava de Jerusalem a Jericó, el varen assaltar i el varen deixar mig mort... Va passar un, va passar un altre... finalment va passar un samarità: el va veure, se'n compatí, s'hi acostà, li amorosí les ferides, les hi embanà, el pujà a la seva pròpia cavalcadura, el dugué al l'hostal, se'n va ocupar.

Va posar amor en la cura de les ferides, en no fer mal mentre cura les ferides... I se'n va ocupar: «gràcies a tu viurà»; «tracta'l com si fos el meu germà»

Què ens vol dir Jesús amb aquesta paràbola? Va passar un sacerdot, va passar un levita... i tenien feines, tenien un quefer, un projecte.



Va passar un tercer -un samarità- que també tenia un projecte, un quefer. I un mig mort li va fer canviar totalment el seu projecte. El plantejament de la seva vida era obert. La necessitat del germà proïsme va ser més important que el seu propi projecte. Duia oli i vi. Per vendre o qui sap per què. Els va emprar per curar aquell mig mort. Se va deixar molestar, se'n va ocupar. Tenia uns doblers per pagar l'hostal i els va emprar per pagar l'hostal del mig mort. Això és un cristià. Aquell que es planteja la vida, no com un projecte seu, sinó que està obert i veu, es compateix, amoreix, cura, se'n ocupa i paga.

Som cristians des del Baptisme. Volem actuar com Crist i Crist actua des dels germans. Però, els cristians se compliquen la vida pels altres... No una ni dues vegades, ni tres, he tingut la temptació de tirar a rodar el meu cristianisme... Moltíssimes vegades dins la meua vida he tingut temptacions fortes de deixar-ho tot... Que cadascú tenguí els seus problemes, que jo tenc els meus i me basten.

3. El síndrome de Nínive. Jonàs 1, 1-3. El Senyor va comunicar la seva Paraula a Jonàs fill d'Amitai, -el va cridar- li digué: Ves a la gran ciutat de Nínive i proclama-hi que ja no suport més la seva iniquitat. Això és el que volia Déu.

Però Jonàs va decidir fugir cap a Tarsis, lluny del Senyor. A Tarsis hi havia unes platges famoses -Cancun, Santo Domingo, Mallorca-. Lluny del Senyor. Va baixar a Jafa, va pagar el passatge per a anar a Tarsis, a descansar, i es va embarcar amb els mariners per fugir de la presència del Senyor.

Diriem que Jonàs va ser batiat i el Senyor li va parlar. El Senyor li va comunicar la seva crida. Però Jonàs va

decidir fugir cap a un lloc que ell trobava menys complicat, més favorable.

Jo he tingut aquesta temptació. Me faig trons d'aquesta ciutat de Lima, mil·lionària en habitants i en misèries...

No ho vaig deixar, però vaig tenir la temptació. Com vosaltres...

El meu fill, drogat, ja fa dues vegades que m'estameneja... Ja havia pensat treure'l fora. Però no ho faré. És un fill meu...

Me'n volia anar... però és el Senyor que em crida. És el Senyor.

4. Joan 4, 6-42 L'escena de la samaritana. Jesús, cansat de caminar -M'agrada veure Jesús cansat de caminar-. S'assequé allà davora un pou, a Sicar. Era cap al migdia. Una dona de Samaria se presentà a treure aigua.

Jesús li diu, però la dona samaritana preguntà... 7 vegades que hi ha anada i tornada, jo te dic, tu me dius: un diàleg. I si el número 7 a la Bíblia és el número perfecte, això vol dir que Jesús i la samaritana varen dialogar de bon de veres.

I és curiós que en el principi de la samaritana hi havia una fredor i fins un rebuig, perquè els samaritans i els jueus no se duen bé.

El diàleg comença difícil, i poc a poc va obrint-se pas. He anat superant les fortes temptacions, el cansament, les indirectes... quan he entrat en un diàleg llarg, fecund amb Jesús. Un diàleg en el qual jo vaig adoptant Jesús i Jesús me va adoptant a mi. La samaritana, que no creia en Jesús -pagana- acaba no només tirant-se als braços de Jesús, sinó que se'n va al poble i l'acosta a Jesús. Se converteix en missionera. Una evangelitzada se converteix en evangelitzadora. Quan un es troba amb Jesús, sempre passa el mateix: Jesús el rebota cap als germans...

Dos llençols, un que ho deixa tot per fugir de, un que ho deixa tot per anar a.

En la vida hem d'estar oberts. No hem de ser bunkers...

La història d'un mig mort o la meua vida està vocacionada, està cridada a servir.

El síndrome de Tarsis, o la vida està provada.

Nosaltres podem adoptar el germà proïsme...

Tot plegat, un matí ben interessant i profitós.



Conferència

Dilluns dia 9 vespre, en el saló d'actes de la residència va tenir lloc una conferència a càrrec de Mn. Antoni Gili. El títol de la seva intervenció era prou ambiciós: 750 anys de vida parroquial a Artà. De fet, la vetllada només va donar per la meitat del que estava programat. En una hora es varen poder resumir 4 segles -XIII, XIV, XV i XVI. Varem quedar que un altre vespre continuarem els quatre restants fins als nostres dies. La concurrència -el saló d'actes estava ple- va quedar contenta de sentir contar els començaments i les primeres passes de la nostra parròquia set vegades i mitja centenària. Radio Artà va enregistrar la conferència i la va transmetre en diferit.

Preparar la Setmana Santa

Els preparatius de la Setmana Santa van envant. La Confraria dels seràfics prepara l'orde de les processons. La Confraria de la Mare de Déu de Sant Salvador s'ocupa de la confecció i impressió del programa. La Confraria de s'Endavallament enllesteix la representació del dijous i del divendres i el pregó. Totes les confraries i altres grups parroquials i del poble s'han responsabilitzat d'una estació del viacrucis del dimarts sant. La preparació de Setmana Santa pot esser per a tots els que hi prenen part, una intensa experiència espiritual.

Dia del Seminari

Diumenge dia 22 és el dia del Seminari. El lema d'aquesta diada, en consonància amb el segon any preparatori del jubileu de l'any 2.000 parla de l'Esperit Sant: Moguts per l'Esperit. Aquest dia mirarem de concretar el que varem reflexionar en el recés espiritual de diumenge dia 8 a la Colònia de Sant Pere: que la parròquia, la catequesi, l'acció social, tot plegat estigui en estat vocacional.

Pa amb oli

Dissabte dia 28 de març farem el pa amb oli. L'ofrena serà per Caritas. la vetllada anirà entorn a la Parròquia avui. Parlarà Mn. Marià Gastalver. Començarem amb la Missa de les 8 del vespre a l'església parroquial

Les dates de Primera Comunió

Durant el present any 1998, la Primera Comunió es farà en les misses dominicals de les següents dates:

19 d'abril. (El tercer diumenge i no el segon, que el segon és Pasqua)

10 de maig. 24 de maig.

14 de juny. 28 de juny.

12 de juliol.

9 d'agost.

20 de setembre (El tercer diumenge i no el segon, que és la fira)

11 d'octubre.

8 de novembre.

13 de desembre.

Recercant les petjades d'Emaús

Cerquem la Llum que esvaeix les tenebres

«La paraula es molt a prop de tu; la tens als llavis, la tens al teu cor.»

La Quaresma no són quaranta dies de tristeses i desconsols; ni de privacions ni sacrificis que poden confondre la realitat de la vida del cristià. Ara bé; és veritat que tenim unes obligacions i aquestes les hem de complir, no pel simple fet de complir-les i ja està bé, les hem de complir perquè en realitat creiem en Crist i la seva doctrina. No hem de demostrar res a ningú, simplement hem d'actuar de la manera que creiem ésser més apropiats a Déu i a Jesús. Sant Pau ens dóna una pista i de nosaltres depèn actuar correctament.

«Si amb els llavis confesses que Jesús és el Senyor i creus en el teu cor que Déu l'ha ressuscitat d'entre els morts, et salvaràs.»

Ara, tenim una altra oportunitat d'aturar-nos i fer-ne un recés profund dins la nostra vida. El camí dolç que cerca el cristià és, persuposat, la profunda pau d'estar bé amb Déu i Déu amb ell. No cerquem doncs amb la Quaresma camins de fosca i tenebres, sinó tot el contrari; alegre'm-nos d'aquesta avinentesa perquè els camins de Déu no són penombra, més bé claror i llum viva, i aquesta llum viva encendrà els nostres cors el Dissabte de la Vigília de Pasqua quan ell haurà ressuscitat d'entre els morts; llavors tornarem a ser homes nous de veres: *«Cap dels qui creuen en ell no quedarà confús.»*

Doncs bé; la Quaresma ha de ser, i és, una crida a la conversió. És veritat que de la penitència també n'hem de donar fruits però aquests fruits han de sortir des de dins el nostre cor. Per a Déu, l'acte visible de la penitència ha de ser des de l'amor i la justícia social.

Jacint

Comunicació pastoral del Bisbe

Per ajudar-nos a celebrar adequadament la memòria dels 750 anys de les parròquies més antigues de Mallorca, el Bisbe ha enviat un text en el qual ens convida a «reviure la nostra història, refermar les nostres arrels de poble i d'Església, conservar i valorar el patrimoni... I des de l'arelament en la nostra història ens llançam amb renovada esperança al quefer de cada dia per construir entre tots un

750 ANYS



**PARRÒQUIA
D'ARTÀ
1248 - 1998**



Sortida Catequesi d'infants

Diumenge dia 1 de març, pares, catequistes i infants que participen en la catequesi, varen fer una sortida al puig de Bonany. Un dia de convivència intensa que va culminar amb l'Eucaristia preparada per tots junts i que celebràrem en el bell Santuari del puig de Bonany.

futur reblit de valors cristians i culturals que contribuesquin a fer sempre més viva i operant la nostra Església, com instrument d'evangelització i d'humanització del nostre poble»

Neteja

Cada dijous capvespre, un grup de persones s'arromanga per fer la neteja de l'Església parroquial. Si algú pot donar les dues mans, serà benvingut.

**Contestador
83 50 33
automàtic**

Jaume Genovard i Espinosa

C/. Blanquers, 15 - 07570 - Artà
Tel. 829078 - Mobil: 989 331748

**Fontaneria
Calefacció
Aire condicionat**

**Piscines
Regs
Sol radiant**



EXCAVACIONES

Lorenzo Llinás Miguel



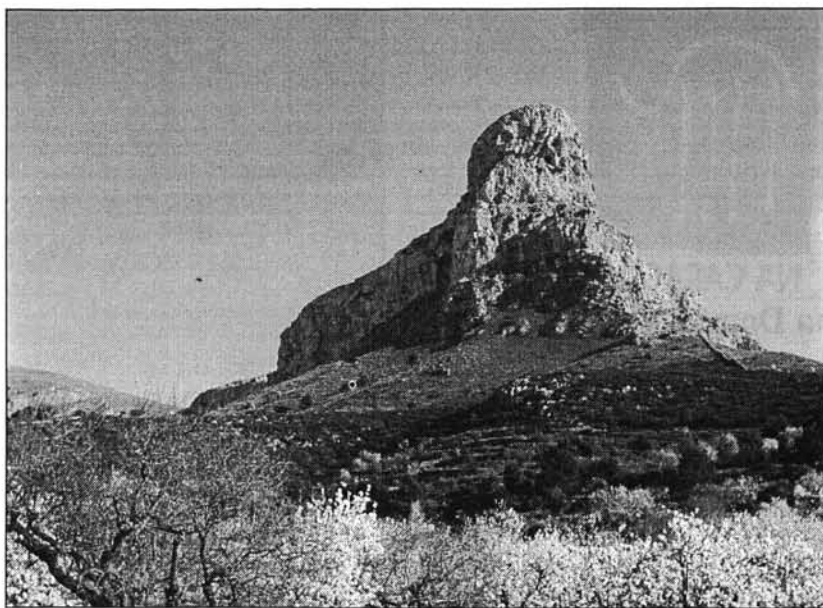
**Servicio transporte
de tierra para jardín.**

Avda. Costa i Llobera, 10 - 2º A
Tel. 83 60 76 - 07570 - ARTA

Excursió a Farrutx

Dia 15 de març a les 10 hores del matí es partirà des de Na Batlessa amb cotxes fins a Son Fortè.

A Son Fortè, es deixaran els cotxes i després d'una visita didàctica de les cases de amb Mn. Antoni Gili, s'iniciarà l'ascensió fins a Farrutx.



A les 14 hores es davallarà per Sa Devesa on hi haurà cotxes preparats per acompanyar als xofers a cercar els altres que s'hauran deixat el matí a Son Fortè.

Aquesta excursió està organitzada per l'Oficina d'Informació Juvenil i hi pot participar tothom que desitgi, tenguí l'edat que tenguí, sense necessitat de inscriure-se enlloc.

GABINET DE BELLESA

Facial

Neteja cutis
Maquillatges (Dia, cocktail, nit, núvia i fantasia)

Depilacions

Cera (en calent, teba i progressiva)
Depilació elèctrica
Manicures
Pedicures

Tractaments facials

Estel d'Auba

Isabel Solano
Esteticista titulada

C/ Joan XXIII, 19-1r. - Tel. 829033
Mòbil : 939 638705 - Artà

Acne, doble Menton, entorn ulls, reafirmants, couperosse, rosasea, drenatge linfàtic.

Corporals

Massatges relax
Tractament de pits
Tractament reafirmant
Drenatge linfàtic
Tractament amb lipofit :
Redueix 3 talles en un mes.



FLORISTERIA LITA

c/ Vinya, 29 - Artà - Balears
Tel. 83 55 54

ELS OFEREIX:

FLORS: naturals, seques...

COMPOSICIONS DE TOT TIPUS PER: iglésies, restaurants, hotels.

Rams de núvies, centres... Funeràries: corones, rams, centres...

PLANTES: naturals i artificials.

OBJECTES DE REGAL - SERVEIS A DOMICILI - INTERFLORA



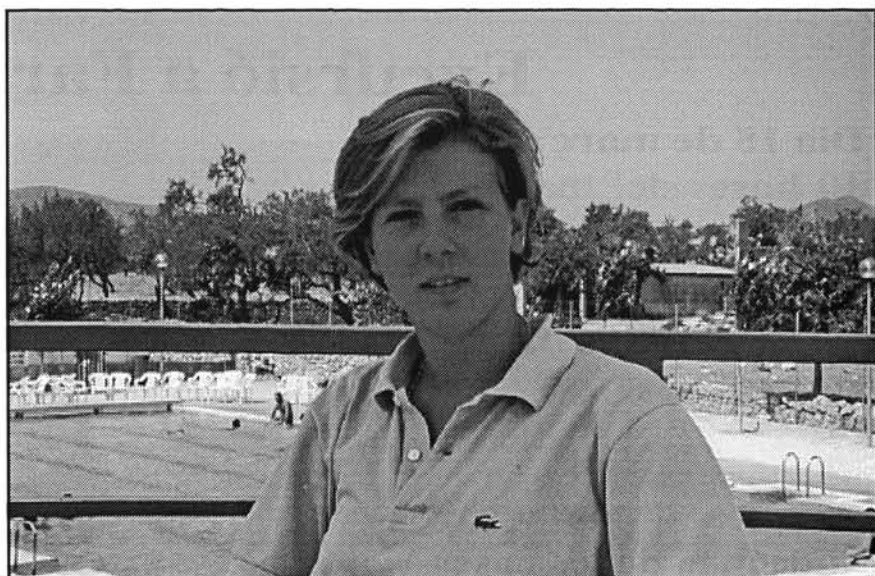


Aina Domínguez és notícia

La nedadora coloniera va participar als Campionats d'Espanya d'hivern que es varen celebrar a la piscina del Mundial 86 de Madrid al final del passat mes de febrer.

N' Aina va quedar quarta i només a 36 centèsimes de la medalla de bronze, quan havia fet el tercer millor temps a les sèries del matí amb 5.03.66, va marcar 5.00.20 a l'horabaixa que li serviren per entrar darrera les catalanes Lourdes Becerra i altres.

Als 800 metres lliures femenins,



Aina Domínguez aconseguia la **medalla de plata, és a dir, quedava subcampiona**, en un temps de 8.57.64, amb el qual és nou rècord de Balears, ja que abans estava en 9.00.85.

El Club USI Palma '99 va obtenir un èxit clamorós, ja que en els 1.500 metres lliures va ser flamant campió el mallorquí **Dani Vidal**, premiat

amb la medalla d'or. La de plata la va aconseguir l'anterior campió, Frederick Hviid i la de bronze va ser pel també mallorquí **Cueto**.

Enhorabona a tots els participants mallorquins i sobretot a **Aina Domínguez**, a la qual Bellpuig li desitja tota mena d'èxits a un pròxim futur, ja que ens honra el nostre litoral colonier.

**ELECTRO
HIDRAULICA, S.A.**

Pº Ferrocarril, s/n. Tels. 552424-
843053-07500 MANACOR
Autovia Juan Carlos I, s/n. Tel.
563655 - CAPDEPERA

**INSTALACIONES ELECTRICAS
INDUSTRIALES, DOMÉSTICAS Y
RURALES.**

Bombas sumergibles **PLEUGER**
Distribuidor exclusivo para Mallorca.

A B S, Bombas agua residual.
Distribuidor para Mallorca.

**BAR- RESTAURANTE
CAN BALAGUER**

tel. 83 50 03
c/ Ciutat, 19
07570 - Artà

* **Menú del dia**

* **Especialitat en:**
· porcella
· paleta de mèn

* **Cuina Mallorquina**

Bàsquet

D'aquestes jornades

La primera i més important notícia d'aquestes jornades és que l'equip de la II divisió femenina del nostre Club ha mantingut la categoria, després d'haver guanyats els dos últims partits de la lliga. D'aquesta manera, l'equip del SANIMETAL es consolida com un equip definitivament de la segona divisió femenina. Enhorabona a totes les jugadores i al cos tècnic per la temporada realitzada.

L'equip sènior provincial del SANIMETAL també està realitzant una bona temporada, ocupant una primera posició un tant fictícia, ja que l'equip segon classificat, el GESA ALCÚDIA, és el líder indiscutible d'aquest grup. De moment, i anant a partit a partit, el diumenge passat varen guanyar a un dels rivals directes a la classificació, l'equip palmesà de la HISPÀNIA, que havia aconseguit la victòria a la seva pista per quatre punts de diferència, mentre que al poliesportiu de Na Caragol l'equip artanenc va aconseguir la victòria per uns vint punts de diferència. I el diumenge dia 22, l'equip del SANIMETAL rebrà a l'equip del PORRERES, un altre dels rivals directes de la lluita per l'ascens de categoria.

Altres notícies

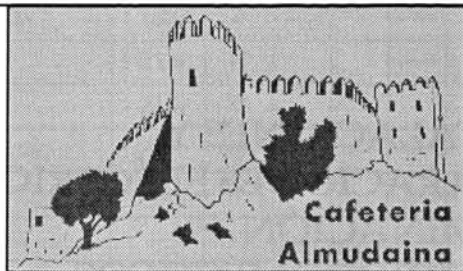
La jugadora de l'equip cadet femení del APA INSTITUT ARTÀ, Clara Llabata, ha estat convocada per jugar amb la selecció balear cadet al campionat d'Espanya, que es jugarà a Pamplona en els propers dies. Li desitjam la millor sort.

PROPERES PARTITS

Data	Categoria	Partit
14/03	INFANTIL FEMENÍ	PLA DE NA TESA - C. E. SANT SALVADOR
14/03	INFANTIL MASCULÍ	C. E. SANT SALVADOR - INCA
14/03	CADET FEMENÍ	APA INSTITUT ARTÀ - CIDE
14/03	CADET MASCULÍ	JOAN CAPÓ - C. E. SANT SALVADOR
14/03	JÚNIOR MASCULÍ	SON SERVERA - C. E. SANT SALVADOR
15/03	SÈNIOR FEMENÍ	MONTUIRI - SANIMETAL
15/03	SÈNIOR MASCULÍ	SOLLER - SANIMETAL
15/03	II DIVISIÓ FEMENINA	- SANIMETAL
21/03	INFANTIL MASCULÍ	POLLENSA - C. E. SANT SALVADOR
21/03	JÚNIOR MASCULÍ	C. E. SANT SALVADOR - ESCOLAR
22/03	SÈNIOR FEMENÍ	SANIMETAL - JUAN DE LA CIERVA
22/03	SÈNIOR MASCULÍ	SANIMETAL - PORRERES
22/03	II DIVISIÓ FEMENINA	SANIMETAL -

ALTRES RESULTATS

Data	Categoria	Partit	Result
07/03	INFANTIL FEMENÍ	ALCUDIA - C.E. SANT SALVADOR	37-59
07/03	INFANTIL MASCULÍ	CRUZ COLL - C.E. SANT SALVADOR	61-41
07/03	CADET FEMENÍ	APA INSTITUT ARTÀ - INCA	115-32
07/03	CADET MASCULÍ	PERLES - C. E. SANT SALVADOR	61-72
07/03	JÚNIOR MASCULÍ	C. E. SANT SALVADOR - HISPANIA	62-53
08/03	SÈNIOR FEMENÍ	FELANITX - SANIMETAL	51-23
08/03	II DIVISIÓ FEMENINA	SANIMETAL - ANDRAITX	65-45
08/03	SÈNIOR MASCULÍ	SANIMETAL - HISPANIA	68-50



Av. Ferrocarril, 4 - Tel. 83 62 48 - ARTÀ

SERVEIS DE TAPES I BERENARS

Tots els dies feiners,
des de les 7 fins a les 11,30 del matí.

Escola de Xofers Assegurances



Gran Via, 42 • 07570 ARTÀ (Mallorca)
TELS. 83 62 31 - 83 63 32 - FAX: 83 67 11

C/ Major, 22
07530 Sant Llorenç

VOS OFERIM

TOTA MENA D'ÀSSEGURANCES
VISITAU-NOS SENSE CAP COMPROMÍS

COMENTARI HIPIC

El sorteig de les classificatòries al II Gran Premi del Criador generació

« B », tan esperat pels participants, es celebrà el dilluns passat a les instal·lacions de l'hipòdrom de Son Pardo. Entre els 62 participants es troben els següents cavalls locals: Belinda, Belida i Bei Rai GF de la quadra Sa Corbaia, Brot de Paume de la quadra Es Pou d'Es Rafal, Brisa Nicolai propietat d'Antoni Suñer, Bella Scippio propietat de Sebastià Esteva, Bibo Di Monmes de la quadra Blaugrana i Bambi Loyal de la quadra Cladera. La final d'aquesta prestigiosa correguda es disputarà a Son Pardo amb una



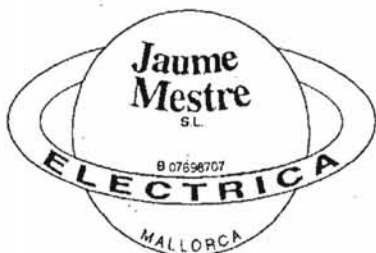
Bibo Di Monmes, guanyador del Premi Nicolau TOUS.

participació de setze cavalls i amb una dotació en premis de cinc milions de pessetes, essent d'aquesta manera la correguda milionària del calendari del trot Balear.

Pel que fa als resultats obtinguts pels cavalls que componen el ranking de regularitat destaquen: la segona victòria consecutiva de Alcatraz TR, propietat de la quadra Blaugrana, la gran victòria de l'egua Varisol Lui, propietat de la quadra Es Pou d'Es Rafal, a la correguda concertada per a Jockeys a Manacor conduïda per Damià Ginard, el tercer i quart lloc de la ràpida Plain Ask propietat de la quadra Es Camp d'Alt, el primer

lloc a Son Pardo de Bambi Loyal a la concertada per aprenents i conduït pel seu jove propietari, l'excel·lent primer lloc del representant de la quadra Blaugrana a la clàssica Nicolau Tous disputada a Son Pardo amb el bon registre de 1.20.5 sobre 2.200 mts., i el quart lloc, amb rècord inclòs, de Belina propietat de la quadra Sa Corbaia.

Per una altra banda, i per a finalitzar el nostre comentari, hem de dir que els sementals que faran la parada al nostre poble són Crack Atkinson Ridge(1.11.5), Corrie Kort(1.15.7), Tidy(1.15.8) i Nicolai Britton(1.17.5),



CALA RATJADA
C/. Méndez Núñez, 16 - Bajos
Tel. 56 37 95

ARTÀ
C/. Ciutat, 46
Tel. 83 61 80
Fax 83 52 70

INSTALACIONES Y
REPARACIONES ELÉCTRICAS.
ILUMINACIÓN.
ELECTRODOMÉSTICOS.
TELICO: FAX Y TELÉFONOS

RANQUING corresponent al mes de Febrer-Març

Lider:BRISA NICOLAI (Hjerard Nicolai-Unita)

Nom del cavall	Millor Temps	Pts Total	MA 28	SP 01	MA 07	SP 08	Pts quin.
Affi Julia							
Alcatraz TR	1.21	20	1er			4rt	5
A.Tous	1.20.5	24				----	
Aixal Llar	1.22.5	17				----	
Aran Royal	1.25.9	4					
Arisol	1.21.0	24				----	
Art Bleu FC	1.26.3	3					
Atkinson Ridge	1.20.2	4					
Ayda	1.21.2	8					
Bambi Loyal	1.21.5	10		1er		----	4
Bei Rai GF	1.24.3	6					
Belida	1.27.8						
Belina	1.25.4	14		----		4rt	1
Bella Scippio	1.24.8	6	----		----		
Bibo Di Monmes	1.20.5	20		1er			4
Brisa Nicolai	1.21.9	35		----	----		
Brot De Paume	1.24.5	15					
Campeona	1.27.3	7		----	----		
Canny Star's	1.25.8	7	----				
Caprice de Nille	1.31.6	3					
Casanova	1.34.7	1				----	
Chin Chin			----			----	
Crion d'Ovillers	1.24.8	8		----			
Critic	1.26.9	8					
Complice De Nuit	1.31.3	1	----				
Conie Kort							
Fontana Star	1.17.3	12				----	
Formia Lobell	1.20.5	4					
Foxy Lady	1.19.6	9					
Plain Ask	1.20.5	26	3er		4rt		4
Sandie Max	1.18.9	4	----		----		
Siver	1.21.9	17			----		
Tifon Blai	1.21.2	15					
Tolino Kurde	1.24	5	----				
Ulises	1.26.1	1					
Unita Star's			----				
Varisol Lui	1.21.0	20	1er		----	----	4
Valogne			----		----		

Futbol-Sala

II Fase

Copa Torneig 97/98

C. Cultural 9 - Doser 3

Bod. Oliver 7 - GYM 1, 4

Márm. Artà 7 - Font Sa Cala 4

Sanimetal 4 - Gran Via 0

Classificació

Márm. Artà	6p.	Font Sa Cala	2p.
C. Llevant	4p.	GYM 1	2p.
Sanimetal	4p.	Bod. Oliver	2p.
C. Cultural	2p.	Doser	1p.
		Gran Via	1p.

Copa Ajuntament

Vell Marí 10 - Exc. P. Glez 3

Nelson 4 - Gustí '98, 6

Nova 3000, 2 - Dos Playas 2

Sa Nostra 1 - Jovent 4

Classificació

Jovent	6p.	Nelson	2p.
Vell Marí	4p.	Sa Nostra	2p.
Dos Playas	3p.	Exc. P. Glez.	2p.
Gustí '98	3p.	Canyamel	1p.
		Nova 3000	1p.

CRISTALERIA ARTÀ

Carrer Ciutat, 48-A Tel-Fax 83 53 75

Els ofereix els serveis de:

- * VIDRES RODONS DE CAMILLA
- * DOBLE ACRISTALAMENT
- * VIDRES DE SEGURETAT I TEMPLATS
- * VIDRES TALLATS I BISELATS
- * ENVARILLATS I EMPLOMATS
- * METACRILAT
- * PEIXERES A MIDA
- * LLETREROS LLUMINOSOS
- * MAMPARES DE BANY
- * EMMARCACIÓ

CONSTRUCCIONES NOVA 3000 S.L.

ESTRUCTURAS Y TRABAJOS
REALIZADOS POR ALBAÑILERIA.PIDAN PRESUPUESTO SIN COMPROMISO
LES ATENDEREMOS DE INMEDIATO.

Información: Rafael Corraliza García
Avda. Ferrocarril, 27 - 2º
Tel. 836697 Artà.

Futbol

II Regional

Barracar 1 - Artà 2

Gols: Kike, Genovard

Alineació: Amer, Sirera, T. Cursach, Dalmau, Jero (Domenge), Gayà, Ginard, Genovard, Oliver, Kike, Víctor

Artà 3 - Lluçmajor 0

Gols: Víctor, Genovard, T. Cursach

Alineació: Amer, Sirera, T. Cursach (Nieto), Dalmau (Danús), Jero (Domenge), Gayà, Ginard (Tous), Genovard, Oliver, Kike, Víctor

Amb victòries en els dos darrers partits l'Artà ha refermat el seu primer lloc en la classificació que li permet treure 12 punts d'avantatge al quart classificat, donant-li moltes opcions per aconseguir l'ascens a 1ª Regional. Contra el Barracar no es va fer un bon partit. Prest es cobraria avantatge en el marcador en una falta treta per Kike i que ampliaria el juvenil Genovard en el minut 30 i ja amb 0-2 en el marcador es jugà més a conservar el resultat que a ampliar-lo, però a les acaballes del partit se li complicà la cosa en fer el Barracar el seu gol donant un poc d'emoció al final de la contenda.

Contra el Lluçmajor el joc va ser fad per a tots dos en el primer temps, jugant-se sempre en el mig camp, sense acostar-se amb perill a cap de les dues porteries. A la represa i en el primer minut de joc Víctor obria el marcador canviant un poc el joc. L'Artà passà a controlar més la pilota i crear més perill pel marc forà cosa que li donaria la consecució de dos nous gols i sentenciar el partit amb una clara victòria que al descans no es presumia ni moltíssim manco.

Juvenils

Porto Cristo 9 - Artà 1

Gol: Piñeiro

Alineació: Pedro, Canet (M. Ginard), Raul, Moya, Tous (López), Palou, Nieto, Rafel, Grillo, Piñeiro, Jordi

Artà 4 - Montuïri 1

Gols: Piñeiro (2), Juan Grillo, Nieto

Alineació: Bisbal, Raul, López, Moya (Jordi), Danús, Palou (M. Ginard), Nieto, Tous, Juan Grillo, Piñeiro (Pedro), Genovard

Una de calç i un altra d'arena és el que han donat els juvenils en aquests partits. Amb la visita a Porto Cristo no es confiava en treure res de positiu però tampoc rebre nou gols i que podien haver estat més. Fins el 3-1 en contra el partit va estar igualat i almanco els artanencs posaven ganes i lluita en l'encontre però a partir de rebre el 4-1 foren meres comparses sobre el camp de joc i es va acabar el partit. Contra el Montuïri, per sort, no acusaren la desfeta de Porto Cristo i encara que el visitant no era gran cosa feren, majorment a la segona part, un acceptable partit i treure una merescuda victòria que llevar el mal gust de boca del partit anterior.

Cadets

Artà 0 - J. Sallista 2

Alineació: Chinarro (Ivan), Psacual (Sureda), Gayà, Troya, M. Femenias, Xavi (Mayal), Gil, Jose Miguel, Canet (Ferrer), T. Femenias, Vives (Rocha)

Manacor 2 - Artà 1

Gol: M. Femenias

Alineació: Vives, Pascual (Mayal), Troya, Gil, M. Femenias, Ginard (Sansó), Grillo, Canet, Rocha (Capó), Jose Miguel, T. Femenias

Molt difícil ho tendran els cadets per salvar la categoria amb aquestes dues noves derrotes, i és difícil entendre el que

passa en aquesta categoria al conjunt artanenc, ja que amb el planter que té no semblava, a priori, que fóra molt complicat mantenir-se però la realitat ha estat una altra i a manca de cinc partits per acabar, sols un miracle pot evitar el que sembla irremediable. Als dos darrers partits tengueren com a rivals al primer i al tercer del grup amb poques opcions de treure algun punt, com així va passar. On més aprop foren fou a Manacor, on els artanencs sí jugaren un poc més entonats que contra el Sallista, posant les coses difícils als locals, però ja acabant el partit i en una badada reberen el 2-1 sense, si és que l'haguessin tenguda, capacitat per reaccionar. Una nova derrota.

Infantils

Algaida 0 - Artà 1

Gol: Bernat

Alineació: Xavier, Carabante, Juanma, Cruz, Guillem (Guinea), Joan Andreu, Gil, Bernat, M. Ginard (Alex), Mikel, Reyes

Artà 1 - Petra 0

Gol: Bernat (pty)

Alineació: Xavier, Gamaza, Juanma (P. Ginard), Cruz, Guillem, Joan Andreu, Gil, Bernat, M. Ginard (Gayà), Mikel, Reyes (Alex)

Vuit jornades consecutives duen els infantils guanyant i aixó els ha servit per consolidar-se en la tercera plaça de la classificació i quedar a un sol punt del Petra, si bé aquests duen un partit jugat manco i mantenen la il·lusió i l'esperança de poder ascendir a la categoria perduda la temporada passada, o sigui, la Primera Divisió. Victories ajustades en els dos darrers partits, però merescudes totes dues. A Algaida, ja acabant, si bé tudaren abans alguna ocasió clara de gol i a Ses Pesqueres contra els petrers l'únic gol es va fer des del punt de penal per Bernat. La falta a



FEIM REALITAT LES SEVES IDEES:

XIMENEES, FAÇANES, BALUSTRADES,
CUINES, BANYS, TAULES

I QUALSEVOL DETALL QUE ES PUGUI IMAGINAR PER
A LA DECORACIÓ DE CASEVA.



Equip dels Infants

L'interior de l'àrea forana havia estat molt clara per evitar el remat d'un jugador local amb tot al seu favor per fer gol. Els visitants decepcionaren un poc per la posició que ocupen a la taula, ja que basaren el seu joc en la força física i molt poc en el joc d'equip. Els locals posaren moltes ganes en l'encontre, brillant tots a un bon nivell i assolint un merescut triomf.

Alevins

Gènova 1 - Artà 3

Gols: Gayà, Torreblanca, Nieto

Alineació: Vives (Cantó), Esteva, Cruz (Terrassa), Alfredo, Suredam Gayà, Torreblanca, Nieto, Gil, Jordi, Ramon (Rocha)

Continuen amb la seva bona trajectòria els alevins amb una merescuda victòria en el terreny del Gènova i consolidant-se en la classificació en una honrosa vuitena posició i que es pot considerar meritòria per la qualitat dels equips que integren el grup. No passaren gens de pena per anotar-se el triomf ja que sempre foren dominadors en el joc i el marcador, demostrant ben a les clares el conjunt local com és que van darrers a la classificació.

Alevins F-7

Artà 3 - Murense 1

Gols: Pons, Ismael, Genovard

Alineació: Pere Miquel, Vives, Pons, Pomar, Massanet, Isamel, Genovard, Carrió, Caldentey, Dominic, González

Villafranca 15 - Artà 2

Gols: Genovard, Carrió

Alineació: Pere Miquel, Pons, Massanet, Isamel, Borja, Genovard, Carrió, Caldentey, Pomar, González

Tercer triomf pels deixebles de Pedro Domenge contra el Murense, equip de condicions i característiques iguals als locals, però aquests estaren més centrats

en el joc i més encertats de cara a la porteria rival guanyant merescudament. A Villafranca, segon classificat, el resultat ho diu tot, diferència abismal entre els dos equips.

Benjamins F-7

Manacor 5 - Artà 0

Alineació: David, Grillo, Obrador, Terrassa, Toni Arnau, Antoñito, Pau, Gines, Gil, Jose, Bernat, Vicens

Artà 3 - At. Manacor 2

Gols: Pau, Gines, Jose

Alineació: P. Vicens, Grillo, Obrador, Terrassa, Toni Arnau, Antoñito, Pau, Gines, Gil, Jose, Bernat

Partit de la jornada entre Manacor i Artà, primer i tercer de la taula i que va fer encaixar la tercera derrota de la temporada als de Manolo Cruz. Els locals foren bastant superiors, potser un poc massa durs, cosa no molt usual en aquestes edats, però foren mereixedors del triomf. Contra l'At. Manacor tengueren un poc de síndrome de la derrota del dissabte anterior i no feren un bon partit encara que arribaren a tenir un 3-0 a favor. Es dormiren un poc i a punt estaren de no treure els tres punts. Si haguessin empatat no hagués estat injust.

At. Manacor 4 - Sant Salvador 1

Gol: Coll

Alineació: Lucena, Font, Gil, Duran, Daniel, Serra, Coll, Carrió, Bosch, Ginard, Alba, Cattaneo

Sant Salvador 0 - Mariense 1

Alineació: Alba, Font, Gil, Duran, Daniel, Serra, Coll, Carrió, Bosch, Ginard, Serafín, Lucena

No han millorat els nins del Sant Salvador quant a resultats que diguem, sí ho han fet un poc en el joc i en la situació al camp i almanco no han encaixat les golejades d'altres partits. Contra el Mariense feren un molt bon partit, mereixent millor sort i almanco empatar, si no guanyar però no tengueren el sant de cara i no va poder ser.

Pre-Benjamins F-8

J. Sallista 3 - Artà 2

Gols: Isamel, Nadal

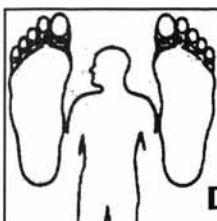
Alineació: Cobos, Sergi, Carabante, Adrian, Felip, Ismael, Nadal, David, Ginard, Javi, Céspedes, Alberto

Artà 15 - Pollença At. 0

Gols: Nadal (8), Felip (4), Isamel (2), David

Alineació: Céspedes, Sergi, Carabante, Adrian, Felip, Ismael, Nadal, David, Ginard, Javi, Cobos, Alberto

Tercera derrota també pels més petits si bé aquesta fou contra un bon equip com és el J. Sallista i qualsevol dels dos podia haver guanyat ja que lluitaren sense treva i es resolgué per la mínima pels locals. L'altre partit no tengué color, amb superioritat manifesta del Sant Salvador, com demostra clarament el resultat. Basta dir que els visitants no tiraren ni un sol pic amb mínim perill pel porter Céspedes. Mencionar la facilitat golejadora de Nadal.



Josep Genovard Tous (Pep Barber)

Diplomat en reflexologia podal

L'art del massatge als peus alivia tota dolència del cos.

Estrés, ciàtica, dolors musculars, depresions, mala circulació, cansament, etc. etc.

Així com qualsevol malaltia.

Visites al Poliesportiu de Na Caragol.

Hores a convenir: Tel. 83 64 77. Mobil: 907 190643.

Racó



Avui publicam una fotografia que data del l'any 1967 i que farà recordar als bons aficionats al futbol i sobretot als retratats, uns dels millors anys de la seva vida, sobretot esportiva o d'esplai.

Aquest equip va ser el primer a la categoria juvenil d'Artà que va estar federat. Abans sempre havien disputat partits amistosos, però sense fitxa federativa. El primer partit alguns dels jugadors ho feren

disfressant una mica la seva fitxa enganyant a la Federació. Era la temporada 67-68. El camp, Ses Pesqueres, on encara les casetes dels vestidors estaven ubicades just darrera la porteria del fons, a les que s'accedia per un estret i fosc túnel. El marcador, patrocinat per Pienso San Isidro d'en Jaume Cassellas, fou el primer que es va instal·lar al camp de Ses Pesqueres.

Anomenam els fotografiats com sempre d'esquerra a dreta.

Drets:

Tòfol Ferrer, Jaume Sancho, Tomeu Sancho, Lluçia Mestre, Lluís Gomila, Xisco Barbón i Pep Danús (el Míster).

Acotats:

Jaume Palou, Jaume Mascaró, Pep Genovart, Toni Alzamora i Joan Rosselló.

ENDEVINALLA de Pere Xim

Solució a la publicada:
Els darrers dies

Popular era el seu pare
ja que sempre es destacar,
el fill la sap continuar
i l'obra ha estat perpetuada.

La seva feina resona
té enginy i la sap crear,
un llibre la publicà
li donam s'enhorabona.

Els Gorans



TORNAREM EL DIA 13/III